





# 大馬呼籲英蘇兩國保障寮國和平

## 要求國際監督委員會立即會商西貢學生反對羅拔爵士訪問

【中央社大馬電】大馬日報今日發表社論，呼籲英蘇兩國保障寮國和平。社論指出，寮國目前正處於極度危險之中，英蘇兩國應採取具體行動，以維護該國之獨立與主權。社論並要求國際監督委員會立即會商西貢學生反對羅拔爵士訪問一事，以顯示國際社會對寮國和平之關注。

# 蘇聯決不交回日本北部島嶼

## 打破傳統日皇僑將出國訪問

【中央社莫斯科廿日電】蘇聯政府今日發表聲明，表示蘇聯決不交回日本北部島嶼。聲明指出，蘇聯在遠東地區之利益不容忽視，任何損害蘇聯利益之舉動均將引起嚴重後果。此外，聲明亦提及打破傳統日皇僑將出國訪問一事，強調蘇聯對此持嚴正態度。

# 泰商徵求白鴨拍電影

## 條件為鴨能隨主人過馬路入銀行

【中央社曼谷廿日電】泰國一家商業公司今日發表廣告，徵求白鴨一隻，條件為鴨能隨主人過馬路入銀行。此項廣告引起當地民眾之好奇與笑話。據悉，該公司負責人表示，此舉旨在宣傳其產品之優質與耐用，並希望透過此種獨特方式吸引顧客之注意。

# 分析寮戰形勢

## 對北越軍反攻的看法

【中央社河內廿日電】北越軍今日發表聲明，分析寮戰形勢。聲明指出，北越軍已做好萬全準備，以應對任何可能發生之變局。同時，聲明亦對寮國之局勢表示關注，並呼籲各方保持冷靜，以和平方式解決爭端。



越共射擊美直升機，明後日，外敵一飛機被擊落於河內附近，下機時，機上人員被當場擊斃。

# 械劫東京銀行

## 日韓青年二人當天被捕回大部贓款

【中央社東京廿日電】日本警方今日宣佈，兩名日韓青年因械劫東京銀行被捕。警方在案發現場繳獲大量贓款，並已將兩名嫌犯解回國。警方表示，此案目前正進一步調查中，以確定是否還有其他涉案人員。

【中央社倫敦廿日電】英國政府今日發表聲明，表示英國將繼續支持中國之抗戰努力。聲明指出，英國將提供必要之物資與技術援助，以幫助中國抵抗侵略。此外，聲明亦提及英國將加強與中國之合作，以維護亞洲之和平與穩定。

# 大家感到處境越來越艱難 大馬華人力求團結

## 為人為己都要合作

【中央社大馬電】大馬華人今日發表聲明，表示大家感到處境越來越艱難，呼籲華人團結一致，共渡難關。聲明指出，在當前形勢下，華人應加強內部合作，共同維護自身之利益。同時，聲明亦呼籲華人與當地民眾建立良好關係，以促進社會之和諧與穩定。

【中央社倫敦廿日電】英國政府今日發表聲明，表示英國將繼續支持中國之抗戰努力。聲明指出，英國將提供必要之物資與技術援助，以幫助中國抵抗侵略。此外，聲明亦提及英國將加強與中國之合作，以維護亞洲之和平與穩定。

# 中歐在過去十年貿易額增加十倍

## 辛振甫在中歐工業協會中指出

【中央社倫敦廿日電】辛振甫今日在倫敦發表講話，指出中歐在過去十年貿易額增加十倍。辛氏表示，中歐貿易之增長，顯示了兩國經濟之密切合作與相互依賴。他並呼籲中歐兩國進一步擴大貿易往來，以促進雙方經濟之發展。

【中央社倫敦廿日電】英國政府今日發表聲明，表示英國將繼續支持中國之抗戰努力。聲明指出，英國將提供必要之物資與技術援助，以幫助中國抵抗侵略。此外，聲明亦提及英國將加強與中國之合作，以維護亞洲之和平與穩定。

# 日本與中共代表即發表聯合聲明

## 蘇聯貿易機構投資大馬設廠

【中央社莫斯科廿日電】日本與中共代表今日發表聯合聲明，表示兩國將加強合作，共同維護亞洲之和平與穩定。聲明指出，日本與中共之合作，將有助於促進亞洲經濟之發展。此外，聲明亦提及蘇聯貿易機構投資大馬設廠一事，強調蘇聯對大馬經濟發展之支持。

【中央社倫敦廿日電】英國政府今日發表聲明，表示英國將繼續支持中國之抗戰努力。聲明指出，英國將提供必要之物資與技術援助，以幫助中國抵抗侵略。此外，聲明亦提及英國將加強與中國之合作，以維護亞洲之和平與穩定。



# 巴解公開採取行動 擬推翻阿拉法

## 掀起巴勒斯坦抗運動歷史中 為對游擊隊內部權力最大鬥爭

【本報訊】巴解組織主席阿拉法，因不滿其內部權力鬥爭，已於昨日宣佈採取公開行動，以推翻其內部權力。阿拉法在聲明中表示，他將採取一切必要措施，以維護巴解組織的統一和獨立。他並呼籲巴勒斯坦人民支持他的行動，並對阿拉法組織內部權力鬥爭表示不滿。

# 美準備施予壓力 促以對埃建議 作有實質反應

## 以駐聯合國大使在聖城活動

【本報訊】美國政府已準備對以色列施予壓力，促使其對埃及的建議作出實質性的反應。美國國務卿史汀生昨日表示，美國將採取一切必要措施，以促進中東和平。他並呼籲以色列政府採取積極行動，以解決中東問題。

# 英國如進入共同市場 人力物力將湧向歐洲

## 郵政及福利特能工談判陷僵局

【本報訊】英國政府已表示，如果英國進入共同市場，人力和物力將湧向歐洲。英國政府並表示，將採取一切必要措施，以確保英國在共同市場中的利益。此外，郵政及福利特能工的談判也陷入了僵局。

# 利用女色向美大兵銷私貨

## 近事

【本報訊】近來，有不法之徒利用女色向美國大兵銷售私貨。據悉，這些不法之徒在軍事基地附近設立了私貨銷售點，並利用女色吸引大兵購買私貨。美國政府已表示，將採取一切必要措施，以打擊這種不法行為。

# 提多結束訪問埃及

## 以駐美大使發表中東和談進展

【本報訊】提多將軍已於昨日結束了對埃及的訪問。提多在訪問期間，與埃及領導人進行了廣泛的交談，並就中東和平問題交換了意見。此外，以駐美大使也發表了關於中東和談進展的聲明。



# 太空科學家驚人發現 月岩剖面無腐蝕痕

## 估計該石已有四十六億年歷史

【本報訊】太空科學家最近發現，月岩剖面沒有腐蝕痕跡。科學家估計，這塊岩石已有四十六億年的歷史。這一發現對於研究月球的歷史和地球的起源具有重要意義。

# 兩名嬰兒離奇死亡 羅馬大搜育嬰院

## 警方在育嬰院內搜出毒品

【本報訊】羅馬警方昨日在育嬰院內搜出毒品，並發現兩名嬰兒離奇死亡。警方表示，他們正在對此案進行深入調查，並呼籲公眾提供線索。

# 律師如繼續罷工 可能全體遭解僱

## 法三間航空公司警告

【本報訊】法國三間航空公司警告，如果律師繼續罷工，可能會導致全體律師被解僱。航空公司表示，律師的罷工行為已經嚴重影響了航空公司的正常運作。

# 英過氣四狂樂隊 將列入名人錄

【本報訊】英國過氣四狂樂隊將被列入名人錄。這支樂隊在音樂史上具有重要地位，其成員也將在名人錄中佔有一席之地。

# 許世英為世界最大節日 巴西四萬萬人嘉年華會

## 日節大最界世為許

【本報訊】巴西四萬萬人嘉年華會將於近日舉行。這是一項世界最大的節日，吸引了數以萬計的遊客。許世英先生對這項節日的舉辦表示祝賀。

# 英過氣四狂樂隊 將列入名人錄

## 將列入名人錄

【本報訊】英國過氣四狂樂隊將被列入名人錄。這支樂隊在音樂史上具有重要地位，其成員也將在名人錄中佔有一席之地。

# 譚子核受遭驗試然突 訝驚民人國美 問詢宮白電致

## 譚子核受遭驗試然突

【本報訊】譚子核突遭試驗，美國民眾對此表示驚訝。美國政府已表示，將對此事件進行調查，並確保試驗的安全。

# 狗兒敏感 預知地震

## 預知地震

【本報訊】狗兒對地震非常敏感，可以預知地震的發生。科學家表示，狗兒的行為變化往往是地震的前兆。

# 水族箱內行婚禮 鯊魚水龜充賓客

## 水族箱內行婚禮

【本報訊】一場在水族箱內舉行的婚禮，吸引了眾多賓客。鯊魚和水龜成為了婚禮的賓客，場面十分奇特。



# 九龍樂善堂獎券開獎

## 九龍樂善堂獎券開獎

【本報訊】九龍樂善堂獎券開獎結果如下：頭獎一萬元，二獎五千元，三獎一千元。中獎號碼為：123456789。

# 攝影器材商會春節聯歡

## 攝影器材商會春節聯歡

【本報訊】攝影器材商會將於春節期間舉行聯歡活動。活動內容豐富，包括聚餐、歌舞表演等。

# 港督夫人巡視廣華

## 港督夫人巡視廣華

【本報訊】港督夫人昨日巡視廣華醫院。港督夫人對醫院的設施和服務表示讚賞，並祝願醫院工作順利。

# 南士權續任

## 南士權續任

【本報訊】南士權先生將繼續擔任其職務。南先生表示，將繼續為社會做出貢獻。

# 南士權續任

【本報訊】南士權先生將繼續擔任其職務。南先生表示，將繼續為社會做出貢獻。



# 南士權續任

## 南士權續任

【本報訊】南士權先生將繼續擔任其職務。南先生表示，將繼續為社會做出貢獻。

# 南士權續任

## 南士權續任

【本報訊】南士權先生將繼續擔任其職務。南先生表示，將繼續為社會做出貢獻。

# 南士權續任

## 南士權續任

【本報訊】南士權先生將繼續擔任其職務。南先生表示，將繼續為社會做出貢獻。

# 南士權續任

## 南士權續任

【本報訊】南士權先生將繼續擔任其職務。南先生表示，將繼續為社會做出貢獻。

# 南士權續任

【本報訊】南士權先生將繼續擔任其職務。南先生表示，將繼續為社會做出貢獻。



控潘炳烈與人通姦年得贍費一元  
另六宗離婚案件男女均獲得批准

[illegible]

兩匪掠二千得手乘車遁

(本報)兩名死者，死於天亡下，持警器，將捕房開槍到獄後，便使工廠老板及員工同鄉，解血西渡來港，即使走一袋約廿元。其時，由一人從前線，帶上一部等候的黃色九士車，由一人從前線，請去該路。

警方十多名工人，在現場攔截不讓通橋，拖離，而傷匪快走一步，其中二人則奔竄至工廠總部。

大角咀 廣南街 號三樓兩間舞廳，電影公司「長城」，其處女作爲一鳴驚人。

據偵查最初進入影響場，生殺身於當年左左，

# 法庭重判入獄年半

警方到案調查，將兩傷者送至醫院留醫。至於私車，可能係偷車黨所為。

順利製造商指出，樹街十號樓上，二千餘呎，十號C三樓一室四間廁所，規模頗大，共有八、九百人，專營手袋出口生意。此次提放被劫，可能係因貨物過密，換單一切時間下手。(合)

中區黑打劫案頻傳，便士四區樓案，當為警務處所關注，近來更以四項罪名。昨將上下區裁判，盜案重犯共計六十八個月。

被告男子廖國輝，廿七歲，居南寧所，無業，月八日，花市街打劫中區華英閣二樓，藏有一枝槍，可作換取用途。(一)月四日，二號案發，擄回同案，偷竊價值逾一萬元，廿廿五，五件衣物，共值一千四百廿元，一雙玉魚，一雙粉綠玉，共值一千四百廿元。

皮空翕美金千余元

[illegible]

判囚

**分判十五個月**

○得妻妾者經設案  
國兵某，昨以  
兩項罪判罰名，昨  
判入九龍裁判署  
監禁，城督判罰  
銀壹千，其入獄十五  
個月。

○廿七號，轉控兩罪：(一)月十七日，在  
廟街行劫銀十五元，及二個手錶(二)：月十  
五日，在廟街搶劫一名女子二個銀包，內有六元  
，及一個手錶。

○城案情錄：被告保一覆犯，先判犯有十一  
次罪案犯禁。

○新近訊：一青年設犯，行竊地盤他，加錫土  
街與西區交界附近，經判罰銀或有拘捕，由加錫  
警方發覺，拘捕後，予以緊繫禁，原來係行  
劫來，帶同妻妾，再進一步判罰名，被拘捕於九  
一乘銀拾柒元，于城或為罰銀，轉城於捕九  
龍裁判署，城督，城督全部罰銀，法官判入獄十  
五個月。

及一個手表，(二)，二月一名女子一個手袋，內有現據案情透露：被告係一

大角咀茶樓  
男子被刺傷  
(特訊) 昨日上午十一時，大角咀彩樹街二號廣隆茶館，發生一宗血案，一名男子被人以利刀刺傷，傷勢較重，幸經及時送院，現正接受治療。

胡亂指人  
兩人被控  
調查准  
(報輯出) 兩青年

公主道住戶失近萬

昨晨九時至下午一時間，旺角彌尾道三十一號三樓五座，住客黎家外出時，爲匪所乘，撬開鐵大門，入內竊去珠寶及現款，損失達三千一百元。

九龍坡公道內，四號A三樓昨日下午三時三十分至下午三時五十分間，有匪二人，撬開三樓五座，失竊案：旺角彌尾道一住戶，失款逾三千多元。

九龍坡公道主道一住戶，失去一批外幣及珠寶價值萬餘元。

兩人被控謀殺罪

[illegible]

進步，實年地帶，區之學  
隨作課外研究，雙爲令人  
大祥洋正門。

傷者名陳家粗，三歲，住九龍長沙灣新區第九座六樓五x六室。

兩女子服毒  
一死一獲救

(博訊)九龍兩名女子，先後因家裏仰藥，結果一死一獲救，另一却走逃抵死城。

於昨晚九時左右，

後因工上城十樓之工廠  
觀別停業漸趨聯工  
往銀行是款返廠發浪，  
抗拒，結果被硬物打穿

稍後，真主魁爾過  
 邊立即報警，並入院  
 徙廈內攔  
 原判  
 法官推

款一百五十元，二百元  
繼後提訊數名女子  
擺設攤檔，法官申斥其  
見其厚卡是違章，而

壬子二月廿一日，伴總巡  
道。當開被告女子被罰  
子多人，當抵禦前失傷  
三月承日節，將彼確在  
將嚴重懲罰。

法官至此，再將被告  
謝家有八十餘歲之白髮  
官賄騙及，乃諭將案案  
社案押候昨日某時  
月五日定案，以觀結

綽振球精心設計，創辦新觀光綫，經驗豐富，信用著，服務週，享受好，徇衆增額，僅餘三名，第一批簽證下週辦妥。

[illegible]

頭部，鮮血四溢，暈倒地上。

能設攤檔被控  
人獄一名女子  
暫釋仍看是否搬走攤檔

公司聯合舉

所西廉  
行

或三百元不等。

否認擄掠，但却承認有在新區大廈之走廊或大堂間，嚴重警告被告等不應浪費時間。既有拍攝被告等又承認有開設賭場，且即均不認罪，比行無

新西

奧奧

重刑懲罰之。名楊增女入獄兩個月。  
住德安山新區五十八號，被罰款。於一九二〇年  
由新區銀五十七元大假大豐地力種菜生果，楊增通  
入獄兩個月後，與郭氏齊口各揭擔保之其餘楊女  
立刻舉相繼改聘認罪，法官乃諭各被告退還於  
大吏並請大吏內附設之隱匿官行治罪絕矣。否則  
被告女子郭月琴，新娶娶認悔，被告即向法官求情，  
被告病人眼痛，懇求寬恕，值得改過自新機會，法  
候一日，以便脫罪等列大入獄。  
時，法官宣佈，暫時減低釋放，但將照押候三三  
時，是否將捕獲之物件扣離。

華僑日報 · 新西蘭航空公司聯合舉辦

# 澳洲新西蘭 旅行團

全程二十二天  
由1971年4月7日至4月28日

## 港幣\$7,350

包括全程來回新西蘭航空公司豪華客機機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通工具，參觀入場費，行李搬運，導遊，小帳等費用。為華僑日報讀者提供廉價，妥善，週到的旅遊服務。遍遊澳洲與新西蘭之名城名勝。

名城：勃里斯班，雪梨，坎培拉，墨爾本，聖堂鎮市，皇后鎮市，威靈頓，奧克蘭，谷山，維拉奇，維多利亞，亞等。

名勝：庫賓連山區，黃金海岸，加林邊保護場，珍鑽崗巖洞，阿爾卑斯山雪景，文那露大平原，恩豪山旅遊區，維加迪甫湖，海拔12,349呎谷山，螢火洞，滾熱泥地等。

香港

奧克蘭

聖堂鎮市

威靈頓

皇后鎮市

谷山

維拉奇

坎培拉

雪梨

勃里斯班

墨爾本

亞

郵票價廉，欲購即止。報名及詢問處：

## 華僑日報

中區辦事處：香港德輔道中廣華老人院對面六樓A室  
電話：1129 1728 1129 1634

## AIR NEW ZEALAND

[illegible]

海山樓

北角英皇道柏架山道大單邊

準明年六月完成

150  
年期

交通便利  
一廳三房  
伙伙單邊



一次過付款特價八折  
分期付款・入伙後供・優待九折

每層二萬餘元起

每呎只售七十餘元  
(首期期內還銀不計利息)  
可分五年付清

洽購處：怡華置業有限公司  
九龍置地有限公司

中環雪廠街新順利大廈97室  
H 248429 H 241511 H 249349

地盤電話：H 620859

[illegible][illegible]



本港新聞

駐港皇家空軍力量雄厚

足以應付需要

倘有不足英國有一旅快速部隊前來增援



【本報訊】駐港皇家空軍力量雄厚，足以應付需要。據悉，駐港皇家空軍現有一旅快速部隊，若遇有不足，英國將派一旅快速部隊前來增援。駐港皇家空軍司令官表示，駐港皇家空軍力量雄厚，足以應付需要。駐港皇家空軍現有一旅快速部隊，若遇有不足，英國將派一旅快速部隊前來增援。

市議員對淡空

金按調足不票選

【本報訊】市議員對淡空金按調足不票選。市議員表示，淡空金按調足不票選，將對市議員產生影響。市議員表示，淡空金按調足不票選，將對市議員產生影響。

一百大中生示威

反對日侵釣魚台

【本報訊】一百大中生示威，反對日侵釣魚台。示威者表示，日方侵佔釣魚台，嚴重損害我國領土主權。示威者表示，日方侵佔釣魚台，嚴重損害我國領土主權。

關於創興大樓事件

是否要設委會調查

【本報訊】關於創興大樓事件，是否要設委會調查。有關方面表示，將視情況而定。有關方面表示，將視情況而定。

潘家俊閃電失蹤

親人盼各界幫助

【本報訊】潘家俊閃電失蹤，親人盼各界幫助。潘家俊失蹤後，其親人表示，希望各界人士提供線索。潘家俊失蹤後，其親人表示，希望各界人士提供線索。

華僑日報主辦

兒童健康比賽

【本報訊】華僑日報主辦兒童健康比賽。比賽旨在提高兒童健康意識。比賽旨在提高兒童健康意識。

讀者論壇

讀全香港人士撲滅飛禍安定地方

【本報訊】讀者論壇：讀全香港人士撲滅飛禍安定地方。讀者表示，希望政府加強飛禍撲滅工作。讀者表示，希望政府加強飛禍撲滅工作。

移風氣滅飛禍家庭學校社區有責任

李慶賢、李慶明

【本報訊】移風氣滅飛禍家庭學校社區有責任。李慶賢、李慶明表示，家庭、學校、社區應共同努力。李慶賢、李慶明表示，家庭、學校、社區應共同努力。

逼止飛禍宜即設立青年收容所

李尚

【本報訊】逼止飛禍宜即設立青年收容所。李尚表示，設立青年收容所有助於解決飛禍問題。李尚表示，設立青年收容所有助於解決飛禍問題。

【本報訊】華僑日報主辦兒童健康比賽。比賽旨在提高兒童健康意識。比賽旨在提高兒童健康意識。

報名表格：姓名、年齡、性別、住址、簽名。

【本報訊】華僑日報主辦兒童健康比賽。比賽旨在提高兒童健康意識。比賽旨在提高兒童健康意識。

【本報訊】華僑日報主辦兒童健康比賽。比賽旨在提高兒童健康意識。比賽旨在提高兒童健康意識。

【本報訊】華僑日報主辦兒童健康比賽。比賽旨在提高兒童健康意識。比賽旨在提高兒童健康意識。

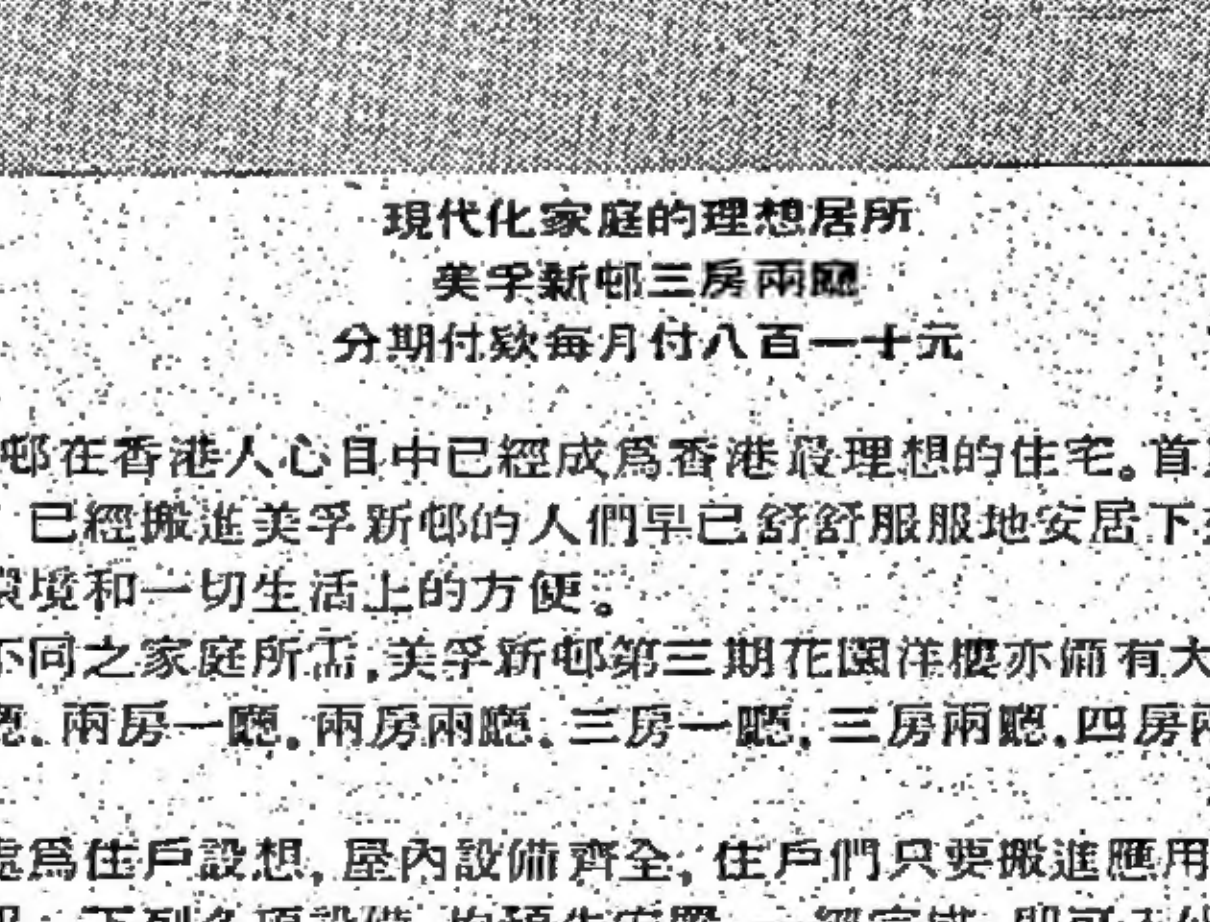
【本報訊】華僑日報主辦兒童健康比賽。比賽旨在提高兒童健康意識。比賽旨在提高兒童健康意識。

【本報訊】華僑日報主辦兒童健康比賽。比賽旨在提高兒童健康意識。比賽旨在提高兒童健康意識。

美孚新邨

第三期花園洋樓出售

【本報訊】美孚新邨第三期花園洋樓出售。美孚新邨第三期花園洋樓，環境優美，設施齊全。美孚新邨第三期花園洋樓，環境優美，設施齊全。



【本報訊】美孚新邨第三期花園洋樓出售。美孚新邨第三期花園洋樓，環境優美，設施齊全。美孚新邨第三期花園洋樓，環境優美，設施齊全。

以色列廉皮時裝

以色列的涼皮及時裝設計，其優點正逐漸為世人所認識，這是其中兩款：圖左：黑色或啡色中龐大衣，單襟，幼腰帶，售895元。圖右：冬絨色細皮領及鑲彩腳之羊皮大衣雍容華貴，款式最新，售1,995元。









港府致力發展觀塘  
建會堂及運動場  
卅幅地劃建中學

民政主任蘇澤光在觀塘獅子會演講  
觀塘獅子會廿六日赴台北與大安結盟

【本報訊】觀塘獅子會於二月廿六日（星期日）下午二時，在該會會所舉行會員大會，由主席蘇澤光主持。蘇氏在會中致詞，強調觀塘區的發展，必須依賴市民及各界人士之共同努力。他並介紹了該會與台北大安獅子會結盟的經過，以及該會為發展觀塘區所作出的努力。蘇氏表示，該會將繼續致力於改善觀塘區的環境，並為市民提供更多服務。大會後，該會並舉行了一場運動會，吸引了眾多會員及家屬參加。

【本報訊】觀塘區居民達五十萬人，觀塘區的發展，必須依賴市民及各界人士之共同努力。觀塘區政府正積極規劃區內的各項設施，包括興建會堂及運動場，並劃建三十幅中學用地。政府表示，這些設施的興建，將有助於改善觀塘區的環境，並為市民提供更多服務。政府亦正與有關方面商討，以確保這些設施能如期興建。



觀塘區居民達五十萬人，觀塘區的發展，必須依賴市民及各界人士之共同努力。

三院董事局宴賀  
陳時煥 騰太平紳士

【本報訊】三院董事局於二月廿六日（星期日）下午二時，在該會會所舉行宴會，宴賀陳時煥及騰太平紳士。宴會由主席主持，並有眾多嘉賓出席。陳時煥及騰太平紳士在會中致詞，感謝三院董事局的邀請，並表示將繼續為社會作出貢獻。宴會氣氛熱烈，嘉賓們均表示將繼續支持三院的工作。

三院董事局宴賀陳時煥及騰太平紳士。

社團春宴聯歡盛況

【本報訊】社團春宴聯歡盛況，各界人士踴躍參加。宴會由主席主持，並有眾多嘉賓出席。嘉賓們在會中暢談，氣氛熱烈。主席在會中致詞，感謝各界人士的支持，並表示將繼續為社會作出貢獻。宴會後，並舉行了一場抽獎活動，吸引了眾多嘉賓參加。

【本報訊】觀塘區居民達五十萬人，觀塘區的發展，必須依賴市民及各界人士之共同努力。觀塘區政府正積極規劃區內的各項設施，包括興建會堂及運動場，並劃建三十幅中學用地。政府表示，這些設施的興建，將有助於改善觀塘區的環境，並為市民提供更多服務。政府亦正與有關方面商討，以確保這些設施能如期興建。

觀塘區居民達五十萬人，觀塘區的發展，必須依賴市民及各界人士之共同努力。

港團隊少年中隊  
今檢閱及頒獎禮

【本報訊】港團隊少年中隊，今日舉行檢閱及頒獎禮。檢閱由主席主持，並有眾多嘉賓出席。嘉賓們在會中致詞，讚揚少年中隊成員的表現，並表示將繼續支持他們的工作。頒獎禮後，並舉行了一場抽獎活動，吸引了眾多嘉賓參加。

港團隊少年中隊，今日舉行檢閱及頒獎禮。

議員是民主的代表

馬超常議員對港大同學演說

【本報訊】馬超常議員於今日下午二時，在港大同學會演說，強調議員是民主的代表。馬氏在會中致詞，表示議員必須代表市民的利益，並為市民發聲。他並呼籲市民積極參與政治，以確保民主制度的順利運作。演說後，並舉行了一場抽獎活動，吸引了眾多嘉賓參加。

馬超常議員於今日下午二時，在港大同學會演說。

遠東新聞社社慶

頒發獎金文化獎章

【本報訊】遠東新聞社於今日舉行社慶，並頒發獎金文化獎章。社慶由主席主持，並有眾多嘉賓出席。嘉賓們在會中致詞，讚揚遠東新聞社的表現，並表示將繼續支持他們的工作。頒發獎金文化獎章後，並舉行了一場抽獎活動，吸引了眾多嘉賓參加。

遠東新聞社於今日舉行社慶，並頒發獎金文化獎章。

本港某大酒店

洗衣部經理及洗衣機

【本報訊】本港某大酒店洗衣部經理及洗衣機，今日舉行拍賣。拍賣由主席主持，並有眾多嘉賓出席。嘉賓們在會中致詞，讚揚洗衣部經理的表現，並表示將繼續支持他們的工作。拍賣後，並舉行了一場抽獎活動，吸引了眾多嘉賓參加。

本港某大酒店洗衣部經理及洗衣機，今日舉行拍賣。

耳聾機

常用熱水沐浴能使人

【本報訊】耳聾機，常用熱水沐浴能使人。耳聾機是一種輔助聽覺的設備，能幫助聽覺受損的人士聽到聲音。常用熱水沐浴能使人感到舒適，並有助於放鬆身心。耳聾機及熱水沐浴均為改善生活質素的有效方法。

耳聾機，常用熱水沐浴能使人感到舒適。

分類廣告

請打電：H21583

【本報訊】分類廣告，請打電：H21583。分類廣告是一種有效的宣傳方式，能幫助商家及個人推廣業務。請打電：H21583，我們將為您提供有關分類廣告的詳細資訊。

分類廣告，請打電：H21583。

協和小學校友會通告

協和小學校友會通告

【本報訊】協和小學校友會通告，協和小學校友會將於今日舉行會員大會。大會由主席主持，並有眾多嘉賓出席。嘉賓們在會中致詞，讚揚協和小學校友會的表現，並表示將繼續支持他們的工作。大會後，並舉行了一場抽獎活動，吸引了眾多嘉賓參加。

協和小學校友會通告，協和小學校友會將於今日舉行會員大會。

聖貞德英文中學

招一九七一年九月學生通告

【本報訊】聖貞德英文中學，招一九七一年九月學生通告。聖貞德英文中學是一所著名的英文中學，提供優質的教育。現正招收一九七一年九月的學生，歡迎報名。詳情請向學校查詢。

聖貞德英文中學，招一九七一年九月學生通告。

協和小學校友會通告

協和小學校友會通告

【本報訊】協和小學校友會通告，協和小學校友會將於今日舉行會員大會。大會由主席主持，並有眾多嘉賓出席。嘉賓們在會中致詞，讚揚協和小學校友會的表現，並表示將繼續支持他們的工作。大會後，並舉行了一場抽獎活動，吸引了眾多嘉賓參加。

協和小學校友會通告，協和小學校友會將於今日舉行會員大會。



本港新聞

潮僑孟蘭聯誼總會  
舉行春節聯歡大會

潮州孟蘭聯誼總會，為慶祝春節，特於昨(廿)日晚間，在潮州醫院舉行春節聯歡大會。當晚出席者，除該會全體會員外，尚有各界人士，共計約二百餘人。大會由該會主席主持，並有精彩的文藝表演，氣氛熱烈。大會中並有抽獎活動，獎品豐富，引起在場人士之興趣。大會最後，全體會員及嘉賓，共同合唱新年歌，場面溫馨。

今日兩幕甲組足球聯賽大戰  
元朗火拼星島

今日兩幕甲組足球聯賽大戰，元朗對星島，三時三十分在埔頭花墟交鋒。元朗隊在比賽中表現積極，多次攻入對方球門，最終以三比零獲勝。星島隊則在比賽中表現疲軟，未能取得任何進球。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分火爆。

愉園出門陸軍

愉園足球隊在埔頭花墟交鋒，三時三十分開賽。愉園隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比零獲勝。陸軍隊則在比賽中表現疲軟，未能取得任何進球。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分火爆。

皇家救生會八十週年會慶  
淺水灣冠蓋雲集

皇家救生會八十週年會慶，淺水灣冠蓋雲集。會慶活動包括多項精彩表演，如音樂會、舞蹈表演等，吸引了大量觀眾到場觀看。此外，還有多項抽獎活動，獎品豐富，引起在場人士之興趣。會慶活動在歡快的氣氛中圓滿結束。

港督題贈五龍鎮海樓橫匾  
馮秉芬爵士報告該會歷史

港督題贈五龍鎮海樓橫匾，馮秉芬爵士報告該會歷史。馮爵士在報告中詳細介紹了該會的歷史和發展情況，並感謝港督題贈橫匾。港督在致辭中表示，該會為香港社會做出了重要貢獻，並希望該會繼續努力，為社會做出更多貢獻。

西宮總領事昨剪綵  
正木喜稱外銷激增

西宮總領事昨剪綵，正木喜稱外銷激增。正木喜在剪綵儀式上表示，該會成立以來，一直致力於促進中日貿易，並取得了顯著成效。他還表示，該會將繼續努力，為會員提供更好服務，並促進中日貿易的發展。

易公司派代表在場款接

易公司派代表在場款接。易公司代表在場款接，並與該會負責人進行了詳細交流。雙方就加強合作、促進貿易等問題達成共識。易公司代表表示，該公司一直致力於發展中日貿易，並希望與該會建立長期合作關係。

體育

港台兵第一仗  
鐵鷹今門台南

港台兵第一仗，鐵鷹今門台南。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分火爆。比賽中，雙方球員表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比零獲勝。這場比賽是港台兵歷史上最重要的一場比賽，具有歷史意義。

港台籃球賽  
醒吾十分勝港聯

港台籃球賽，醒吾十分勝港聯。醒吾隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三十分獲勝。港聯隊則在比賽中表現疲軟，未能取得任何進球。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分火爆。

香港體育教師  
春節聯歡慶祝

香港體育教師，春節聯歡慶祝。體育教師們在春節期間舉行聯歡活動，共同慶祝佳節。活動中，教師們表演了精彩的文藝節目，氣氛熱烈。聯歡活動在歡快的氣氛中圓滿結束。

廿五屆全港學運會  
今晨在加山場舉行

廿五屆全港學運會，今晨在加山場舉行。學運會開幕式在加山場舉行，吸引了大量學生和家長到場觀看。開幕式上，各界人士致辭，並舉行了抽獎活動。學運會將在未來幾天內舉行多項比賽，為學生提供展示才華的機會。

昨港會場甲組聯賽  
電話勝港會三比〇

昨港會場甲組聯賽，電話勝港會三比〇。電話隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比零獲勝。港會隊則在比賽中表現疲軟，未能取得任何進球。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分火爆。

女籃決賽  
押後舉行

女籃決賽，押後舉行。女籃決賽原定於今日舉行，但因天氣原因，決定押後舉行。具體比賽時間將另行通知。觀眾們可以繼續關注比賽進展。

警察打垮南華

警察打垮南華。警察隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比零獲勝。南華隊則在比賽中表現疲軟，未能取得任何進球。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分火爆。

昨加山甲組足球聯賽

昨加山甲組足球聯賽。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分火爆。比賽中，雙方球員表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比零獲勝。這場比賽是加山甲組歷史上最重要的一場比賽，具有歷史意義。

廿五屆全港學運會  
今晨在加山場舉行

廿五屆全港學運會，今晨在加山場舉行。學運會開幕式在加山場舉行，吸引了大量學生和家長到場觀看。開幕式上，各界人士致辭，並舉行了抽獎活動。學運會將在未來幾天內舉行多項比賽，為學生提供展示才華的機會。

昨港會場甲組聯賽  
電話勝港會三比〇

昨港會場甲組聯賽，電話勝港會三比〇。電話隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比零獲勝。港會隊則在比賽中表現疲軟，未能取得任何進球。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分火爆。

女籃決賽  
押後舉行

女籃決賽，押後舉行。女籃決賽原定於今日舉行，但因天氣原因，決定押後舉行。具體比賽時間將另行通知。觀眾們可以繼續關注比賽進展。

廿五屆全港學運會  
今晨在加山場舉行

廿五屆全港學運會，今晨在加山場舉行。學運會開幕式在加山場舉行，吸引了大量學生和家長到場觀看。開幕式上，各界人士致辭，並舉行了抽獎活動。學運會將在未來幾天內舉行多項比賽，為學生提供展示才華的機會。

昨港會場甲組聯賽  
電話勝港會三比〇

昨港會場甲組聯賽，電話勝港會三比〇。電話隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比零獲勝。港會隊則在比賽中表現疲軟，未能取得任何進球。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面十分火爆。

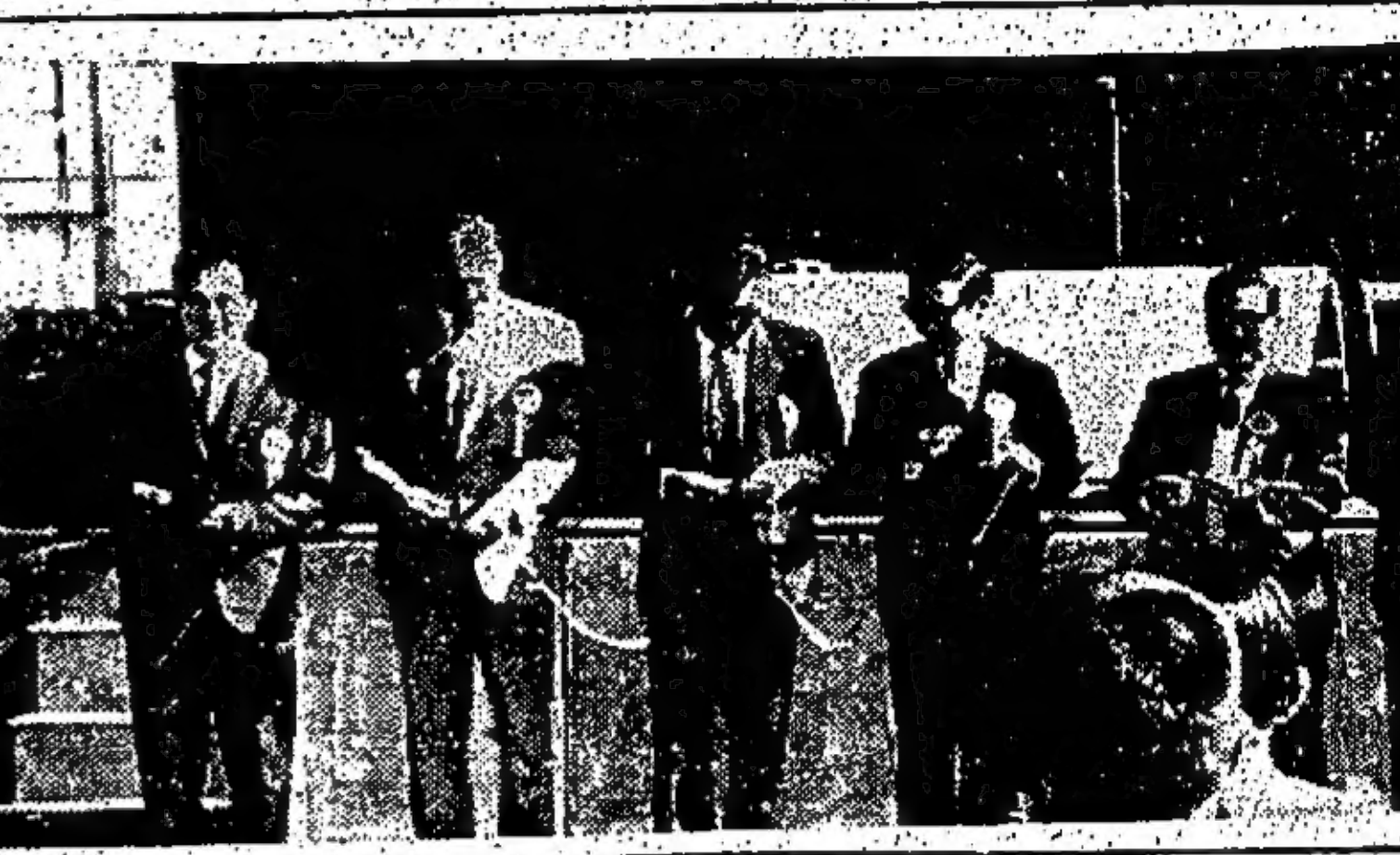


# 新界版

## 萬同人歡樂

### 會大樂同春新辦聯民官灣港

【本報訊】香港新界民聯會新春聯歡大會，昨（廿）晚在九龍新界區議會禮堂舉行。是次大會由主席官紳主持，並有各界人士參加。大會節目豐富，包括有歌舞表演、抽獎等。大會並頒發獎狀予表現優異之團體及個人。是次大會所得之款項，將撥充各項社會福利事業。



香港新界民聯會新春聯歡大會，昨（廿）晚在九龍新界區議會禮堂舉行。

## 招待一千青年

### 粉嶺舉行青節遊藝大會

【本報訊】粉嶺青年會為慶祝青年節，特於昨（廿）晚在該會禮堂舉行「青年節遊藝大會」。是次大會由該會主席主持，並有各界人士參加。大會節目豐富，包括有歌舞表演、抽獎等。大會並頒發獎狀予表現優異之團體及個人。是次大會所得之款項，將撥充各項社會福利事業。



粉嶺青年會為慶祝青年節，特於昨（廿）晚在該會禮堂舉行「青年節遊藝大會」。

## 區四打沙粉上

### 議會議聯長校

【本報訊】上粉沙打區議會，昨（廿）晚在該會禮堂舉行「上粉沙打區議會聯誼會」。



上粉沙打區議會，昨（廿）晚在該會禮堂舉行「上粉沙打區議會聯誼會」。

## 老翁被毆不治死

### 男子改控謀殺罪

【本報訊】一名八十二歲老翁，昨（廿）晚在九龍新界區議會禮堂被一名男子毆打，經送院救治，終不治死。該名男子已被控以謀殺罪。



香港新界民聯會新春聯歡大會，昨（廿）晚在九龍新界區議會禮堂舉行。

## 九華徑村義正學校

### 新校落成開幕

【本報訊】九華徑村義正學校，昨（廿）晚在該校禮堂舉行「新校落成開幕典禮」。



粉嶺青年會為慶祝青年節，特於昨（廿）晚在該會禮堂舉行「青年節遊藝大會」。

## 新界中學越野賽

### 各組成績水準好

【本報訊】新界中學越野賽，昨（廿）晚在該校禮堂舉行。



上粉沙打區議會，昨（廿）晚在該會禮堂舉行「上粉沙打區議會聯誼會」。

## 保良局遊藝大會

### 各名流慷慨捐輸

【本報訊】保良局遊藝大會，昨（廿）晚在該校禮堂舉行。



粉嶺青年會為慶祝青年節，特於昨（廿）晚在該會禮堂舉行「青年節遊藝大會」。

## 聘會學仁興禮復

### 學理倫講源普衛

【本報訊】復禮興仁學會，昨（廿）晚在該校禮堂舉行。



上粉沙打區議會，昨（廿）晚在該會禮堂舉行「上粉沙打區議會聯誼會」。

## 女青家庭部

### 訪訪能兒童

【本報訊】女青家庭部，昨（廿）晚在該校禮堂舉行。



粉嶺青年會為慶祝青年節，特於昨（廿）晚在該會禮堂舉行「青年節遊藝大會」。

## 商業通濟公會

### 選出下屆理監

【本報訊】商業通濟公會，昨（廿）晚在該校禮堂舉行。



上粉沙打區議會，昨（廿）晚在該會禮堂舉行「上粉沙打區議會聯誼會」。

## 梁耀榮耀宗昆仲

### 慶慈親九秩壽辰

【本報訊】梁耀榮耀宗昆仲，昨（廿）晚在該校禮堂舉行。



粉嶺青年會為慶祝青年節，特於昨（廿）晚在該會禮堂舉行「青年節遊藝大會」。

## 女青家庭部

### 訪訪能兒童

【本報訊】女青家庭部，昨（廿）晚在該校禮堂舉行。



上粉沙打區議會，昨（廿）晚在該會禮堂舉行「上粉沙打區議會聯誼會」。

**鐵金剛大**  
戰金手指  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**鐵金剛勇**  
破火箭嶺  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**聲資國全後金**  
的賭命  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**梁耀榮耀宗昆仲**  
慶慈親九秩壽辰  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**香港人愛日觀光**  
應邀明飛台日觀光  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**選出下屆理監**  
商業通濟公會  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**鐵金剛大**  
戰金手指  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**鐵金剛勇**  
破火箭嶺  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**聲資國全後金**  
的賭命  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**梁耀榮耀宗昆仲**  
慶慈親九秩壽辰  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**香港人愛日觀光**  
應邀明飛台日觀光  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭

**選出下屆理監**  
商業通濟公會  
主演：納利、辛康、七彩、百看、不厭





### 香港中學校長聯會討論

## 青年犯罪問題

警務處副處長馬漢英致詞 分析青年犯罪問題成因 及提供挽救辦法 盼學校勿偏重學業成績 應兼重德育 青年精力發洩亦應導之正途 昨會參加者及發言人士均見踴躍

【本報訊】香港中學校長聯會昨（廿）日舉行年會，討論青年犯罪問題。警務處副處長馬漢英致詞，分析青年犯罪問題成因，及提供挽救辦法，盼學校勿偏重學業成績，應兼重德育。青年精力發洩亦應導之正途。昨會參加者及發言人士均見踴躍。

馬漢英主任講 青年犯罪原因 青年犯罪原因，不外乎社會、家庭、學校、個人四方面。社會方面，如貧窮、失業、犯罪集團等，均易誘發青年犯罪。家庭方面，如父母不和、缺乏管教等，亦易導致青年犯罪。學校方面，如偏重學業、忽視德育等，亦易導致青年犯罪。個人方面，如性格缺陷、缺乏自制力等，亦易導致青年犯罪。

訓練中學畢業生 訓練中學畢業生，應注重德育及實踐能力之培養。學校應加強德育教育，並提供學生參與社會服務之機會，以培養其責任感及團隊精神。此外，學校亦應加強與社會之聯繫，以提供學生更多之實踐機會。

浸會學院學生會 浸會學院學生會，應加強與社會之聯繫，並提供學生更多之實踐機會。學生會應加強德育教育，並提供學生參與社會服務之機會，以培養其責任感及團隊精神。此外，學生會亦應加強與社會之聯繫，以提供學生更多之實踐機會。

新舊職員交接禮 新舊職員交接禮，應加強與社會之聯繫，並提供學生更多之實踐機會。新舊職員交接禮，應加強德育教育，並提供學生參與社會服務之機會，以培養其責任感及團隊精神。此外，新舊職員交接禮亦應加強與社會之聯繫，以提供學生更多之實踐機會。

處理重犯問題 處理重犯問題，應加強與社會之聯繫，並提供學生更多之實踐機會。處理重犯問題，應加強德育教育，並提供學生參與社會服務之機會，以培養其責任感及團隊精神。此外，處理重犯問題亦應加強與社會之聯繫，以提供學生更多之實踐機會。

警務處副處長 警務處副處長，應加強與社會之聯繫，並提供學生更多之實踐機會。警務處副處長，應加強德育教育，並提供學生參與社會服務之機會，以培養其責任感及團隊精神。此外，警務處副處長亦應加強與社會之聯繫，以提供學生更多之實踐機會。

遠東中小幼稚園 遠東中小幼稚園，應加強與社會之聯繫，並提供學生更多之實踐機會。遠東中小幼稚園，應加強德育教育，並提供學生參與社會服務之機會，以培養其責任感及團隊精神。此外，遠東中小幼稚園亦應加強與社會之聯繫，以提供學生更多之實踐機會。

昨春若歡宴教師 昨春若歡宴教師，應加強與社會之聯繫，並提供學生更多之實踐機會。昨春若歡宴教師，應加強德育教育，並提供學生參與社會服務之機會，以培養其責任感及團隊精神。此外，昨春若歡宴教師亦應加強與社會之聯繫，以提供學生更多之實踐機會。

該校奉准參加明年中學會考 該校奉准參加明年中學會考，應加強與社會之聯繫，並提供學生更多之實踐機會。該校奉准參加明年中學會考，應加強德育教育，並提供學生參與社會服務之機會，以培養其責任感及團隊精神。此外，該校奉准參加明年中學會考亦應加強與社會之聯繫，以提供學生更多之實踐機會。

### 1971 英文中學會考試題預習專欄

新光出版社主編 SUNLIGHT PRESS

#### 地理科 (十七)

GEOGRAPHY PART A REGIONAL GEOGRAPHY MULTIPLE CHOICE SECTION LESSON SEVENTEEN 20-2-1971.

ANSWERS TO EXERCISE 16 (13) D (14) B (15) A (16) R (17) F (18) T (19) R (20) S (21) A (22) E

EXERCISE 17 (China, continued)

(23) The River Yangtze which rises from the Qinghai-Tibet plateau has a length of more than 3,400 miles long. It flows through great gorges and canyon and it enters the Red Basin of Szechuan near \_\_\_\_\_.

A. Ipin B. Luchow C. Chungking D. Chengtu E. Nuan

(24) Below Ichang, the gradient of the River Yangtze is about 3 inches per mile for the next 1,000 miles. Therefore, Ocean going steamers of 4,000 tons can reach as far as \_\_\_\_\_ which is 630 miles upstream all the year round. Small motor boats and flat-bottomed boats can reach 2,700 miles and by junk as well as raft is 11,800 miles inland.

A. Loyang B. Ichang C. Hanhow D. Tayeh E. Tsin

(25) The Red Basin is a part of the Yangtze Basin with the Yangtze Kiang flows through its southern part. It is within the Province of Szechuan. On the northern part of the Basin is \_\_\_\_\_, on the east is the Tai Pa Shan and Mu Shan, on the south is the Yunnan Plateau and on the western border is the Min Shan.

A. Min Shan B. Nushan C. Altyn Tash D. Chilian Mts. E. Chinling Mountains

(26) (a) Han Kiang (b) Min Kiang (c) Wei Ho (d) Yangtze Kiang (e) Wu Kiang (f) Lo Kiang and the Chialing Kiang The four chief rivers of the Szechuan Basin are:

P. (a), (b), (c) and (e) Q. (b), (c), (d) and (e) R. (a), (d), (e) and (f) S. (b), (d), (e) and (f) T. (c), (d), (e) and (f)

(27) On account of the surrounding high mountains, the Szechuan basin is thus isolated from the rest of China. At the same time, these mountains cause a favourable climate for the Basin. The Chinling Mountains on the north shelter it from the dust storms and cold winds of Mongolia while the mountains in the south allow rain-bearing southeast winds to reach it and give it \_\_\_\_\_ rainfall a year. It is rare to have snow and freezing temperatures there.

P. 40 inches Q. 45 inches R. 50 inches S. 55 inches T. 60 inches

(28) Owing to the favourable climate and fertile soil, the Red basin has a great variety of food crops growing there. The chief lowland foodcrops are padi in summer and \_\_\_\_\_ in winter.

P. maize Q. hemp R. barley S. sugar-cane T. wheat

(29) Szechuan appears to be a potential petroleum producer and exploration has been pushed in recent years. Natural gases are associated with oil deposit south of \_\_\_\_\_.

P. Anking Q. Chungliang R. Kingteh S. Hofei T. Ichang

(30) Iron ore, copper, gold, salt, asbestos and mica are present in Szechuan, but in small quantity and scattered all about. The most outstanding mineral is \_\_\_\_\_ which is obtained from deep brine wells.

P. gold Q. copper R. salt S. asbestos T. iron ore

(31) Chungking which is an important commercial and industrial centre, lies at the junction of the Yangtze and the Chialing. It is linked to Sian and Peking on the north by rail.

A. Chengtu B. Hanchung C. Lanchow D. Lovang E. Suchow

(32) The middle part of the Yangtze Basin which is in the province of Hunan is one of the chief padi-growing regions in China. It is also rich in minerals especially in lead, zinc, coal, iron ore, antimony, tungsten and manganese. Iron ore is mined at \_\_\_\_\_.

A. Wuchang B. Fuchow C. Anshun D. Tayeh E. Hofei

### 中文中學會考試題預習專欄

#### 地理科 (十七) 一潘桂成一

1. 為何中國石油特別重要?

國別	產量%	消費%
美國	21.0	42.3
蘇聯	1.5	3.3
加拿大	7.4	15.6
墨西哥	0.4	2.2
巴西	1.2	2.2
阿拉伯	1.2	2.2
中東	6.8	10.1
中國	20.6	6.7
印度	14.9	7.7
日本	11.0	21.4
歐洲	9.6	4.4
非洲	1.0	1.1
大洋洲	2.4	2.2
南美洲	1.4	2.2
其他	0.8	1.1

由上表可見，中國石油產量佔世界三分之一，但消費量佔世界三分之一，其中消費量遠高於產量，故中國石油特別重要。

(一) 中國石油之重要性：中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。中國工業之發展，離不開石油之供應。中國石油之供應，目前主要依賴進口，故中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。

(二) 中國石油之來源：中國石油之來源，主要分為兩大類：一為地質石油，二為生物石油。地質石油，主要來自地殼內部之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之九十。生物石油，主要來自生物體之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之十。

(三) 中國石油之消費：中國石油之消費，主要分為兩大類：一為工業消費，二為生活消費。工業消費，主要用於煉油、化工、交通等行業。生活消費，主要用於家庭用油、醫療用油等。

(四) 中國石油之未來：中國石油之未來，充滿了希望。隨著科學技術之進步，中國石油之產量將不斷增加。同時，中國石油之消費也將不斷減少。故中國石油之未來，充滿了希望。

2. 為何中國石油特別重要?

中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。中國工業之發展，離不開石油之供應。中國石油之供應，目前主要依賴進口，故中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。

中國石油之來源，主要分為兩大類：一為地質石油，二為生物石油。地質石油，主要來自地殼內部之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之九十。生物石油，主要來自生物體之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之十。

中國石油之消費，主要分為兩大類：一為工業消費，二為生活消費。工業消費，主要用於煉油、化工、交通等行業。生活消費，主要用於家庭用油、醫療用油等。

中國石油之未來，充滿了希望。隨著科學技術之進步，中國石油之產量將不斷增加。同時，中國石油之消費也將不斷減少。故中國石油之未來，充滿了希望。

3. 為何中國石油特別重要?

中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。中國工業之發展，離不開石油之供應。中國石油之供應，目前主要依賴進口，故中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。

中國石油之來源，主要分為兩大類：一為地質石油，二為生物石油。地質石油，主要來自地殼內部之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之九十。生物石油，主要來自生物體之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之十。

中國石油之消費，主要分為兩大類：一為工業消費，二為生活消費。工業消費，主要用於煉油、化工、交通等行業。生活消費，主要用於家庭用油、醫療用油等。

中國石油之未來，充滿了希望。隨著科學技術之進步，中國石油之產量將不斷增加。同時，中國石油之消費也將不斷減少。故中國石油之未來，充滿了希望。

4. 為何中國石油特別重要?

中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。中國工業之發展，離不開石油之供應。中國石油之供應，目前主要依賴進口，故中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。

中國石油之來源，主要分為兩大類：一為地質石油，二為生物石油。地質石油，主要來自地殼內部之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之九十。生物石油，主要來自生物體之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之十。

中國石油之消費，主要分為兩大類：一為工業消費，二為生活消費。工業消費，主要用於煉油、化工、交通等行業。生活消費，主要用於家庭用油、醫療用油等。

中國石油之未來，充滿了希望。隨著科學技術之進步，中國石油之產量將不斷增加。同時，中國石油之消費也將不斷減少。故中國石油之未來，充滿了希望。

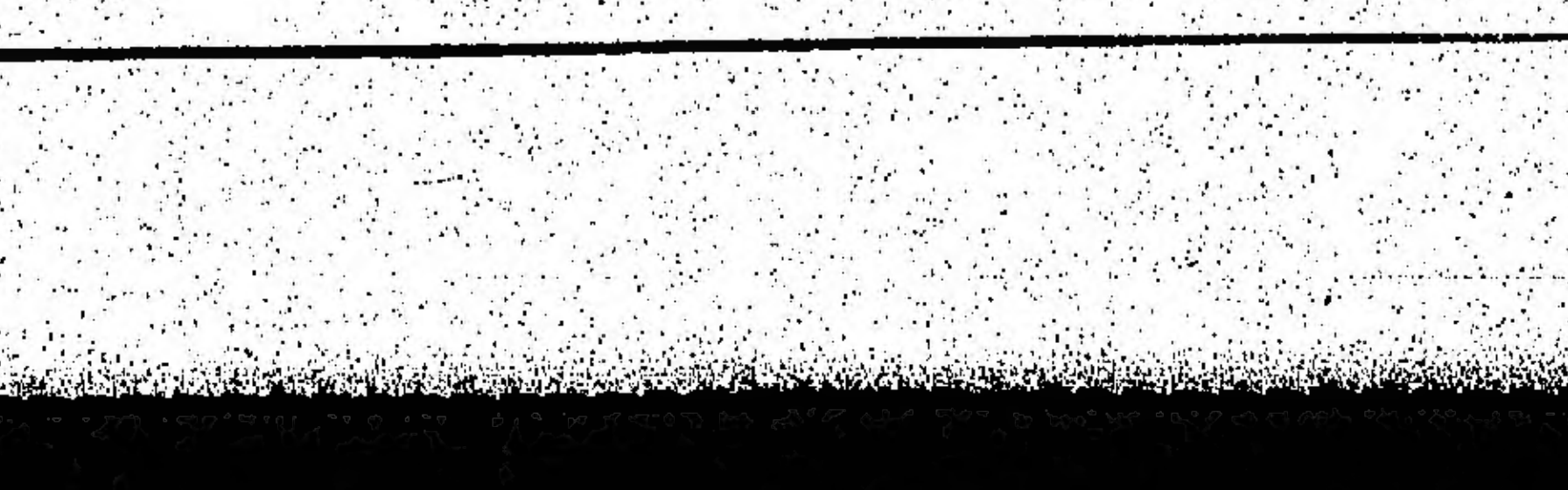
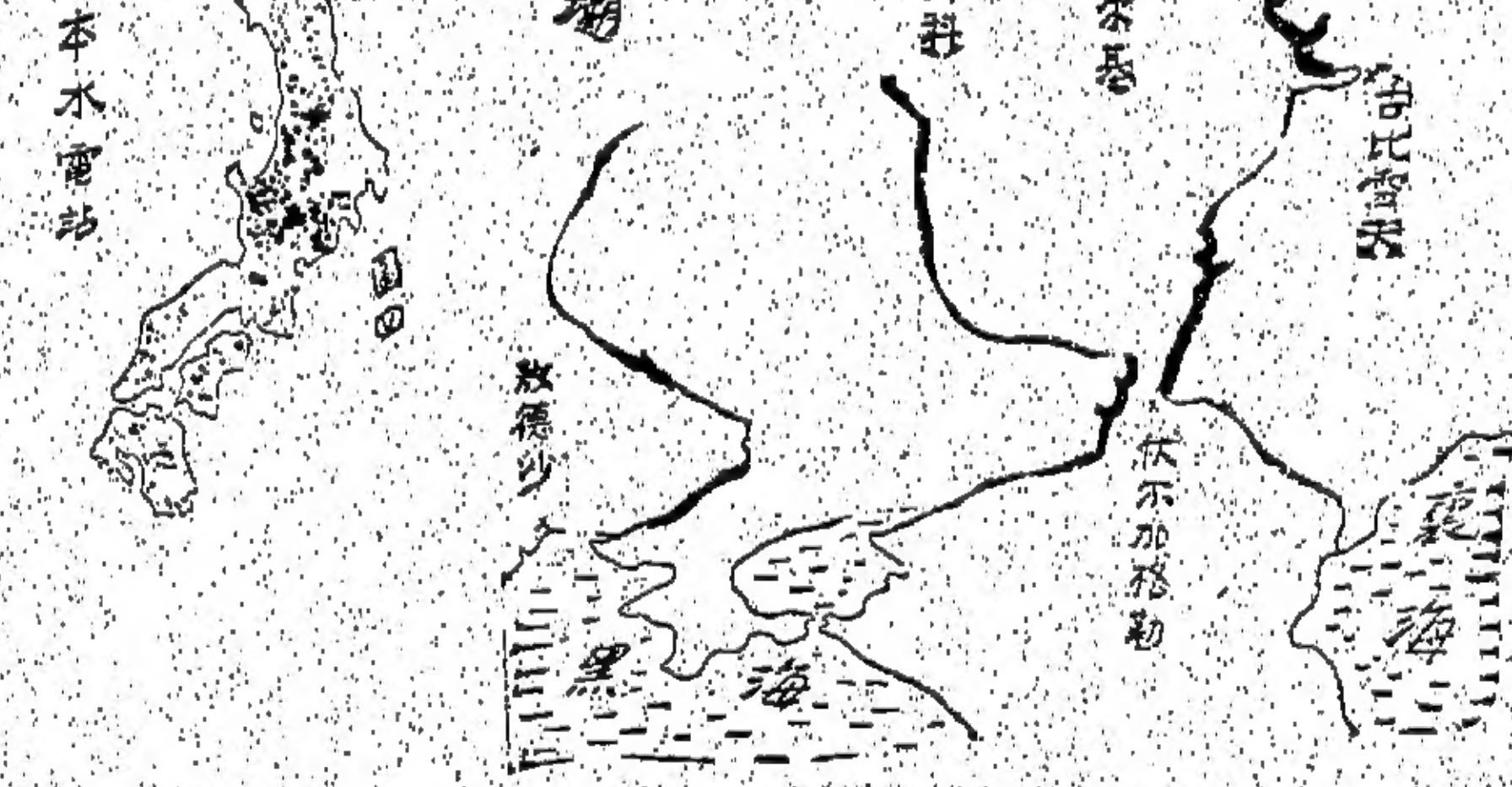
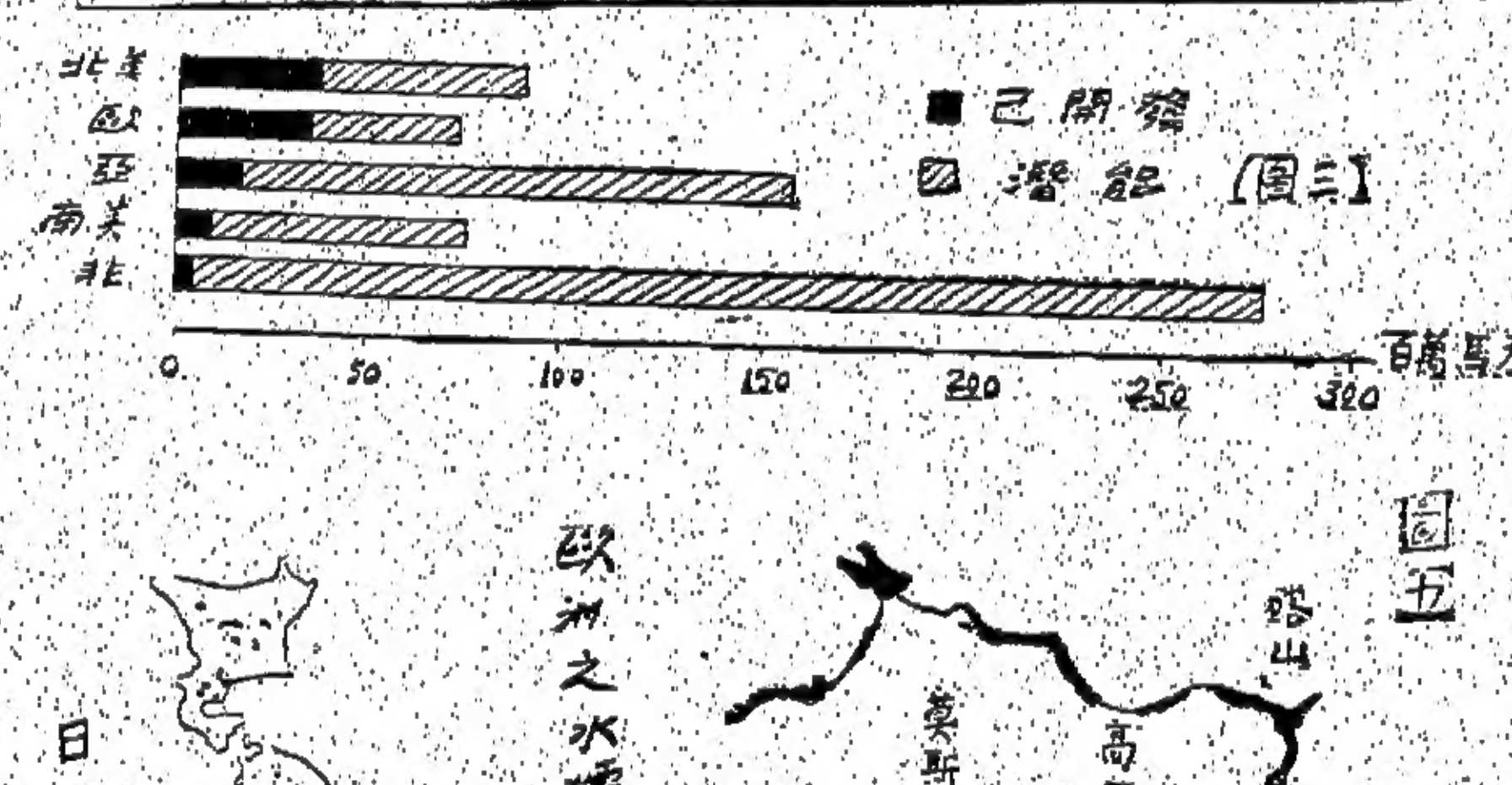
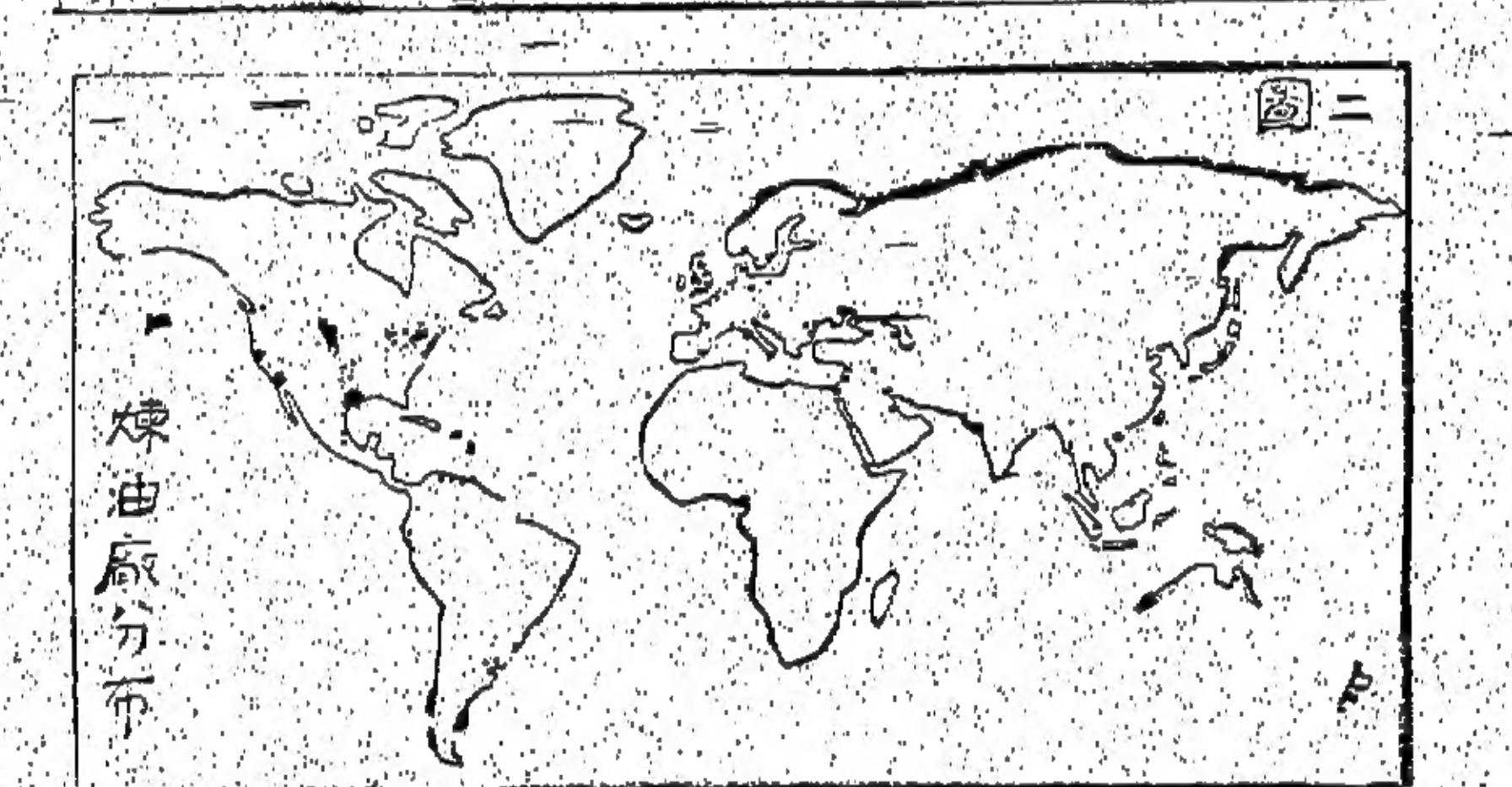
5. 為何中國石油特別重要?

中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。中國工業之發展，離不開石油之供應。中國石油之供應，目前主要依賴進口，故中國石油之重要性，在於其為中國工業之命脈。

中國石油之來源，主要分為兩大類：一為地質石油，二為生物石油。地質石油，主要來自地殼內部之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之九十。生物石油，主要來自生物體之石油，其產量佔中國石油總產量之百分之十。

中國石油之消費，主要分為兩大類：一為工業消費，二為生活消費。工業消費，主要用於煉油、化工、交通等行業。生活消費，主要用於家庭用油、醫療用油等。

中國石油之未來，充滿了希望。隨著科學技術之進步，中國石油之產量將不斷增加。同時，中國石油之消費也將不斷減少。故中國石油之未來，充滿了希望。









# 華僑文化

## 港童軍總會本年度 拯溺證書頒獎典禮

### 海軍司令主禮致訓

【本報訊】香港童軍總會本年度拯溺證書頒獎典禮，昨（廿）日下午二時，在該會會所舉行。當屆海軍司令主禮，並頒發證書予獲獎者。典禮由該會主席主持，並有海軍司令、各區童軍領袖、及獲獎者家屬等出席。海軍司令在致詞時，勉勵獲獎者繼續努力，為社會服務。典禮在歡愉氣氛中圓滿結束。

## 女高音江樺女士 今晚舉行獨唱會

【本報訊】女高音江樺女士，將於今晚（廿）晚八時，在「大舞台」舉行獨唱會。江女士為著名女高音，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。此次獨唱會，將演唱多首中外名曲，包括「玫瑰樹」、「夜半歌聲」等。江女士的演唱，深受聽眾喜愛。歡迎各界人士踴躍參加。



（影近士女樺江）

## 鄉村畫友作品 今天最後展出

【本報訊】鄉村畫友作品展覽，將於今天（廿）日最後展出。此次展覽由鄉村畫友會主辦，展出作品包括山水、花鳥、人物等，共計五十餘幅。展覽地點為「大舞台」，歡迎各界人士參觀。

## 僧伽聯會今日佛學講座

【本報訊】僧伽聯會將於今日（廿）日舉行佛學講座。講座題目為「佛學與現代社會」，由著名佛學家主講。講座內容豐富，包括佛學理論、實踐方法等。歡迎各界人士參加。

## 中國書法學會週年 舉行慶祝宴會

【本報訊】中國書法學會將於今日（廿）日舉行週年慶祝宴會。宴會內容包括書法表演、文藝節目等。歡迎各界人士參加。

## 參觀國民收銀機公司

【本報訊】參觀國民收銀機公司，將於今日（廿）日舉行。參觀內容包括收銀機原理、構造等。歡迎各界人士參加。



## 陳思毅深夜昏迷 送院急救後已無礙

【本報訊】陳思毅女士，昨（廿）日晚深夜，因患急症昏迷，被家人送往醫院急救。經醫生診斷，陳女士目前情況穩定，已無礙。陳女士為著名藝人，此次患病，引起社會關注。

自稱老革命份子  
史丹利克藍瑪同情青年

【本報訊】史丹利克藍瑪，自稱老革命份子，對青年充滿同情。他在接受訪問時表示，青年是國家的未來，應給予更多關心和支持。史丹利克藍瑪為著名人士，此次發言引起社會關注。

侯活華利臣駐唱希爾頓  
定於明晚在希爾頓酒店演唱

【本報訊】侯活華利臣，定於明晚（廿一日）在希爾頓酒店演唱。侯氏為著名歌手，此次演唱，將為聽眾帶來精彩的表演。歡迎各界人士參加。



## 三蘭推出新節目 桂河橋大受歡迎

【本報訊】三蘭推出新節目，名為「桂河橋」，大受歡迎。該節目內容豐富，包括音樂、舞蹈等。三蘭為著名藝人，此次推出新節目，引起社會關注。

中日藝術交流  
藝震欣賞松竹

【本報訊】中日藝術交流展覽，將於今日（廿）日舉行。展覽內容包括中國傳統藝術、日本現代藝術等。歡迎各界人士參加。

夏夏押後換季  
先回台灣一行

【本報訊】夏夏押後換季，先回台灣一行。夏夏為著名藝人，此次回台灣，將為聽眾帶來精彩的表演。歡迎各界人士參加。



## 電影「情人的秘密」 連國故事

【本報訊】電影「情人的秘密」，將於今日（廿）日上映。該片由著名導演執導，內容精彩。歡迎各界人士觀看。

多蒙貝  
再演「江門」

【本報訊】多蒙貝，將於今日（廿）日再演「江門」。多蒙貝為著名藝人，此次演出，將為聽眾帶來精彩的表演。歡迎各界人士參加。

夏夏押後換季  
先回台灣一行

【本報訊】夏夏押後換季，先回台灣一行。夏夏為著名藝人，此次回台灣，將為聽眾帶來精彩的表演。歡迎各界人士參加。



## 電影「情人的秘密」 連國故事

【本報訊】電影「情人的秘密」，將於今日（廿）日上映。該片由著名導演執導，內容精彩。歡迎各界人士觀看。

多蒙貝  
再演「江門」

【本報訊】多蒙貝，將於今日（廿）日再演「江門」。多蒙貝為著名藝人，此次演出，將為聽眾帶來精彩的表演。歡迎各界人士參加。

夏夏押後換季  
先回台灣一行

【本報訊】夏夏押後換季，先回台灣一行。夏夏為著名藝人，此次回台灣，將為聽眾帶來精彩的表演。歡迎各界人士參加。



## 電影「情人的秘密」 連國故事

【本報訊】電影「情人的秘密」，將於今日（廿）日上映。該片由著名導演執導，內容精彩。歡迎各界人士觀看。

多蒙貝  
再演「江門」

【本報訊】多蒙貝，將於今日（廿）日再演「江門」。多蒙貝為著名藝人，此次演出，將為聽眾帶來精彩的表演。歡迎各界人士參加。

夏夏押後換季  
先回台灣一行

【本報訊】夏夏押後換季，先回台灣一行。夏夏為著名藝人，此次回台灣，將為聽眾帶來精彩的表演。歡迎各界人士參加。



# 工人世界

## 去年工業工人增加數字

### 比前年遜色

#### 工廠增加數字相差甚遠

【本報訊】一九六六年工業工人增加數字，比前年遜色，工廠增加數字相差甚遠。據統計，一九六六年工業工人增加數字為四萬五千五百人，而一九六五年則為五萬三千人。一九六六年工廠增加數字為一千八百個，而一九六五年則為二千二百個。一九六六年工業工人增加數字，比前年遜色，工廠增加數字相差甚遠。一九六六年工業工人增加數字為四萬五千五百人，而一九六五年則為五萬三千人。一九六六年工廠增加數字為一千八百個，而一九六五年則為二千二百個。

## 碼頭起落貨工作人淡季

### 部份工人轉業

#### 收入漸不如前

#### 目前就業工人不足三千

【本報訊】碼頭起落貨工作人淡季，部份工人轉業，收入漸不如前，目前就業工人不足三千。據統計，一九六六年碼頭起落貨工作人淡季，部份工人轉業，收入漸不如前，目前就業工人不足三千。一九六六年碼頭起落貨工作人淡季，部份工人轉業，收入漸不如前，目前就業工人不足三千。

## 藍領階級生活安定

### 較優收入

【本報訊】藍領階級生活安定，較優收入。據統計，一九六六年藍領階級生活安定，較優收入。一九六六年藍領階級生活安定，較優收入。

## 本港消費物價指數

### 近三年來步步上升

【本報訊】本港消費物價指數，近三年來步步上升。一九六六年消費物價指數為一百一十五點，而一九六五年則為一百一十二點。一九六六年消費物價指數為一百一十五點，而一九六五年則為一百一十二點。

## 僱用處商工

### 員私緝理助

【本報訊】僱用處商工，員私緝理助。據統計，一九六六年僱用處商工，員私緝理助。一九六六年僱用處商工，員私緝理助。

## 工業安全中心警惕工友

### 使用化學物品特別小心

【本報訊】工業安全中心警惕工友，使用化學物品特別小心。一九六六年工業安全中心警惕工友，使用化學物品特別小心。

## 衛生

### 春季

【本報訊】衛生，春季。一九六六年衛生，春季。

## 康樂家庭

### 春天裏的衛生

【本報訊】康樂家庭，春天裏的衛生。一九六六年康樂家庭，春天裏的衛生。

## 提防孩子傷風感冒

【本報訊】提防孩子傷風感冒。一九六六年提防孩子傷風感冒。

## 多運動

【本報訊】多運動。一九六六年多運動。

## 春季

【本報訊】春季。一九六六年春季。

## 衛生

【本報訊】衛生。一九六六年衛生。

## 春季

【本報訊】春季。一九六六年春季。

## 保持居室清潔

【本報訊】保持居室清潔。一九六六年保持居室清潔。

【本報訊】保持居室清潔。一九六六年保持居室清潔。

## 春日常見的疾病

【本報訊】春日常見的疾病。一九六六年春日常見的疾病。

## 春日常見的疾病

【本報訊】春日常見的疾病。一九六六年春日常見的疾病。

## 春日常見的疾病

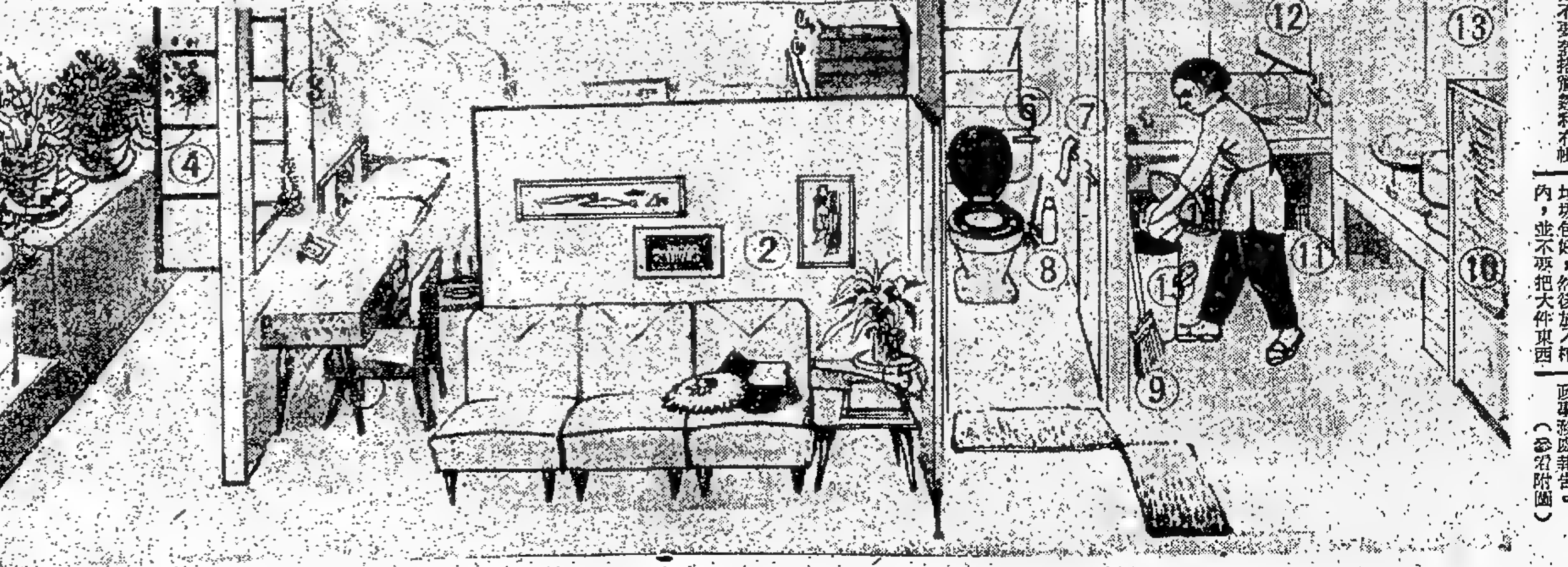
【本報訊】春日常見的疾病。一九六六年春日常見的疾病。

## 春日常見的疾病

【本報訊】春日常見的疾病。一九六六年春日常見的疾病。

## 春日常見的疾病

【本報訊】春日常見的疾病。一九六六年春日常見的疾病。





# 新僑報

## 1971 英文中學會考試題預習專欄

新光出版社主編 SUNLIGHT PRESS

### 經濟及公共事務科 (十七)

Economic and Public Affairs

Lesson 17.

21st Feb., 1971.

#### Answers to Exercise 16 :-

1. What are "census" and "by-census"? What particular details do they usually reveal?

**Answer** A census is a country-wide survey carried out by the Government with the purpose of getting detailed and accurate information of every individual in the country. Advanced countries usually take up a census once within five to ten years since they can provide most up-to-date references for future developments. Sometimes, a by-census has to be carried out between the big censuses. It is a country-wide survey of every selected individual, with the purpose of adjusting the figures of the former census, clearing obstacles for the coming census, and seeking out any of the points that have been missed out in the last census.

The enumerative items in a census may include full descriptions of household particulars and personal data. These items are summarized to be revealed under four main topics :-

**Age Distribution.** --- Age distribution contains figures showing the proportion of the different age groups in the whole population. High birth-rates and death-rates usually results in a young population by which we mean a significant proportion of the population being under 20. On the other hand, low birth-rates and death-rates often results in an old population. But, a great proportion of population either on the young or on the old is a burden to the whole country, while a great proportion on the 20-60 age group indicates a great available labour force.

**Sex Distribution.** --- Sex distribution contains figures showing the proportion of the two sexes at different age groups. Girls are always outnumbered by boys physiologically but once over the age of 50, it is usually men to be outnumbered by women. This is partly because physiologically females can live a longer life than males and partly because males have greater chance to be exposed to danger, e.g. employment in heavy industry, involvement in warfare, etc. But the same thing is not necessarily true to Hong Kong, where population growth is much influenced by immigration.

**Geographical Distribution.** --- Geographical distribution contains figures showing the density of population in each area of the country. In the 1961 census, Hong Kong, an area in the Central District and an area near Wan Chai Market were found to be most densely populated. But the 1966 by-census reveals a striking change of population in geographical distribution, a healthy tendency to move from over-crowded urban areas to the previously sparsely populated suburb.

**Occupational Distribution.** --- Occupational distribution contains figures showing the proportion of working population employed in various lines. The 1961 census shows that 40% of the whole population is employed in manufacturing industries and the equal percentage in various kinds of services. This is enough to show the importance of trade and industry in the economy of Hong Kong.

Besides, distributions in languages used, educational standard, place of origin, conjugal status, etc. are all valuable information revealed by census and by-census.

2. Explain the causes that change the population of a country and the importance of census and by-census in relation to social development.

**Answer:-** The change of population is influenced by four main factors :- birth-

rate, death-rate, immigration and emigration. These changes may mean an increase or decrease in the number of inhabitants in a country.

**Birth-rate** --- If everything remains constant, it is found that the increase of birth rate is directly proportional to the rate of population growth. In fact, the birth-rate depends very much on the number of women that marry, the number of women of child-bearing age, and the number of children the married couple want to have. But two noticeable trends about birth-rate can be observed: that birth-rate is much higher in underdeveloped countries than in advanced countries and that within the same society, the lower classes usually have a much greater birth rate than the upper and middle-classes. This can be explained by their educational standard. In Hong Kong, because of late marriage and industrialization, and through the work done by the Family Planning Association, birth rate has been decreasing in recent years, resulting in a rise of the standard of living.

**Death-rate** --- A rapid growth of population is very often caused by low death-rate. In fact death-rate depends on many factors of which the most important are geographical position, political stability, medical service and sanitary conditions. But death-rate has been decreasing in recent years due to advancement of medical researches, especially in the field of infant mortality-rate. Hong Kong's crude death rate is now around 5/1000 compared with averagely 8/1000 in 1950's and infant mortality-rate is now around 25/1000 compared with averagely 65/1000 in 1950's. The great fall in infant mortality-rate is greatly responsible for the rapid growth of Hong Kong's population after the 2nd World War.

**Immigration** --- The rate of population growth is very much influenced by the influx of population into a country. Because of the political instability in South East Asia, Hong Kong is regarded as a place where people can shelter and develop. Indeed, throughout the history of the Colony, the influx of population come mostly from China, and some from other South East Asian countries. These immigrants have been being absorbed into the rapid-increasing population of Hong Kong.

**Emigration** --- When the people of a country leave for other places, it causes the population to drop. In Hong Kong, the number of emigrants is too small to have any effect on the decrease of population, but a tendency of emigration is now growing, chiefly because of the population pressure and the limited opportunities for development. These emigrants include university graduates, all kinds of professional people, skilled and unskilled labourers, etc who settle down mostly in Canada, United States, Australia, and South America.

As the size of population changes all the time, it is necessary to know the approximate figures by holding census and by-census. With the information revealed in the census and by-census, the Government is able to know the need of the community so that plans can be made to meet future demands.

It is aimed at doing good for everybody, especially for the future generation. To that end those in authority must know, as accurately as possible, general facts about the population for the planning of economic and social development so that money will not be wasted by facilities being over-provided or provided in the wrong place. The necessary facts can be found only by the census.

If it is found that the rate of population growth is too high, drastic measures have to be taken to limit immigration and to control the birth-rate.

With the information on age distribution, the Government is able to know the nature of many social problems, potential labour force and the magnitude of available military manpower.

Furthermore, sex distribution will help the Government to know about quality of its labour force, occupational distribution clarifies the working of present day economy and geographical distribution provides valuable references for the town planners to avoid congestions and over-crowdedness.

#### Exercise 17

1. What is meant by marginal utility? How does the Law of Diminishing Marginal Utility operate?
2. Distinguish between a change in the amount demanded and a change in demand.

程課設新部外校大中  
導輔生學與驗測育教

一九七一年度

## 中文中學會考試題預習專欄

### 生物科 (十七) 一李大雄一

#### 第十七講

21-2-71

#### 練習十六答案

- (一) (a) 扁球形 (b) 蛋白質 (c) 鮮紅色  
(d) 暗紫紅色  
(2) (a) 無色的 (b) 變形蟲 (c) 核的形狀  
(d) 單核白血球 (e) 血管 (f) 無顆粒  
(3) (a) 病菌 (b) 圓形 (c) 梭形 (d) 280,000  
(e) 纖維蛋白 (f) 紅血球  
(4) (a) 90% (b) 1% (c) 鉀 (d) 化學  
(e) 生理機能 (f) 膠溶性 (g) 氨基酸  
(5) (a) 卵黃素 (b) 維他命 (c) 纖維素  
(6) (a) 廢物 (b) 二氧化碳 (c) 養料 (d) 細胞  
(e) 毒素 (f) 抗體素 (g) 病菌 (h) 血液  
(i) 熱

#### 練習十七

- (一) 填充題  
(a) 人類的血液中含有抗原(或稱(a))和抗體(或稱(b))。前者存於紅血球中,並可分兩種,即抗體A和抗體B;後者存於血清內,亦可分為抗體a和抗體b。當輸血的時候,抗原A遇上(c),便發生血球凝集作用,而抗原B遇上(d),血球亦同樣發生凝集作用。因此含抗體A的紅血球,應配以含抗體b的血清,含抗體B的紅血球,應配以含抗體a的血清,方可避免血球的凝集。  
(2) 人類的血液可根據血液的凝集反應試驗而分為A、B、AB和O四型。

血型	紅血球含有抗原	血清含有抗體
A		
B		
AB		
O		

#### (二) 填充題 (淋巴系)

- 淋巴系是一個輔助血液在血管內的一個循環系。淋巴系是由淋巴管、淋巴液和淋巴腺所組成。  
(1) 淋巴液是一種無色而清的液體。這種液體是血漿和(c)從微血管中滲出浸透於組織間的細胞間的液體。其功用是傳送(d)於各細胞、收集各細胞產生的廢物及清除侵入組織間的細菌病毒。  
(2) 淋巴管是(e)的小管。它不與(f)相連。它開口於各組織之細胞內。淋巴液於完成任務後,一部分回流微血管,而另一部分則收集在淋巴管,再由小淋巴管收集於大淋巴管,後分佈於右角一條大淋巴總管連接(g)。  
(3) 淋巴腺是(h)形狀的組織,分佈在淋巴管每隔若干距離的地方。淋巴腺含有淋巴組織,能產生(i),並能截留淋巴液帶回的病菌或毒素,使不能流入血液中,因此淋巴腺有(j)作用。

#### (三) 填充題:

- 脾臟是一個淋巴組織。它的表面呈(a)狀。脾臟與(b)系統有著密切的關係。它的主要功用是  
(1) 能製造白血球,尤其是(c),有加強身體抵抗力的功用。  
(2) 能使(d)的紅血球崩解,因而促進血球的代謝作用。  
(3) 能調節循環於体内的(e),更是紅血球的貯藏庫。  
(4) 它是網狀內皮系統的活動中心之一。脾臟的網狀內皮細胞能吞食衰敗的紅血球,及在(f)臟中把其中血色素製成(g)。







龍美寶龍金寶民仙國麗  
華官聲城陵石樂樂華華都

# 滿全綫十一院

雙麗綫全  
提供特  
別保證  
係大出武  
俠巨片  
凡品廻異

睇過觀眾讚好一致

馬唐  
倫海  
主演領  
魏楊李黃  
平威影莉  
澳威影莉  
主演合聯

力飛內揮  
逾劍功布  
千如了成  
斤火得鐵  
箭索

有取既白無  
取勝難金身  
招金種一呼  
！憑重！對  
幕銀關彩七

聾啞劍一出使你觀感全新

票房日日向上昇  
理由係一字咁淺  
因為片好傳開晒  
構想新穎·異軍突起

光片語為場際向英已本  
爭影國。進市國。語配片  
STARSCOPE 輯黃馬午

## 映聯大盛期下

巨超奇武潤七 發榮公有影富香出公影華台  
片級情俠幕彩 行譽司限業都港品司業學獨  
展無顯請新新新  
威敵顏看觀招式材  
風！色帝感感感



柯俊雄 領銜主演  
王刀敵無  
HIST ADER IS MATCHLESS

## 樂宮場日加今

六十二廿九  
元五十五元 票價  
元六十一上樓衆觀待優

### 目節新大四



## 華新

午點十一晚今  
場夜半一

龍美寶龍金寶民仙國麗  
華官聲城陵石樂樂華華都

映聯大盛院十期下  
後翠小繼雄祥廖

姊妹作  
綠色恐怖  
案中有案



A TIME FOR LYING  
說謊的  
大個大個  
笑個笑個  
左個右個  
柯俊雄  
妮妮  
容容

映續今滿狂  
陳光王  
駿光雪  
超珍成  
九花娘  
九花娘

情  
胡燕妮  
胡燕妮  
胡燕妮  
胡燕妮  
胡燕妮

鏡石  
在哪裏？  
怎樣偷？  
SHAWSCOPE

片巨逗挑愛慾人感離哀  
女湯零  
湯零  
湯零

樂仙  
映仍場五今  
打打打  
打打打  
打打打

國片蓋日片  
光榮勝利  
張徹  
狄龍  
衛大姜  
李菁  
THE NEW ONE-ARMED SWORDSMAN  
SHAWSCOPE  
叫萬五看萬五最當賣最當聲  
好人十過人十高然座盛然勢

翠娛  
荷李倫黃  
昨夜狂滿 今晚五院  
創女四情  
陳烈鴻  
井莉



# 港九公倉貨物流轉率繼續緩慢

## 儲量近正常滿盈

去冬商場欠旺，入口商訂貨收縮，海外到量不多。本銷及轉口貨，物出倉亦減。首季貨物進出，反映商場淡月。昨（廿）日，港九公倉貨物流轉率，繼續緩慢，儲量近正常滿盈。

（通訊）近來港九公倉貨物流轉率，繼續緩慢，儲量近正常滿盈。據港九公倉協會表示，去冬商場欠旺，入口商訂貨收縮，海外到量不多。本銷及轉口貨，物出倉亦減。首季貨物進出，反映商場淡月。昨（廿）日，港九公倉貨物流轉率，繼續緩慢，儲量近正常滿盈。

# 金資壓積產地房

## 巨愈來愈

去冬不，元億數結股認過去，市港，供豐金資際國此際，多之年却。點低際國貼跟易不價息，鬆太。五二厘六為降再息拆。

（通訊）本港房地產市場，自去年以來，一直處於低潮。去年全年，房地產市場成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，房地產市場成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，房地產市場成交量，較前年減少百分之五十。

# 藥材實銷減弱罕見

## 拆銷商新春來補給仍稀

是用家以西藥代替中醫藥，有愈益明顯。大陸供應不多市價受控制站穩。

（通訊）本港藥材市場，自去年以來，一直處於低潮。去年全年，藥材市場成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，藥材市場成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，藥材市場成交量，較前年減少百分之五十。

# 大頭銀光洋

## 回升

吸有行洋商外。光洋每兩兌銀七元。回升。

（通訊）本港金銀市場，自去年以來，一直處於低潮。去年全年，金銀市場成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，金銀市場成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，金銀市場成交量，較前年減少百分之五十。

# 初步反應還算不錯

## 主要係高息率吸引

暗盤叫十元五角，不足代表市價。初估認購四倍。

（通訊）本港股市，自去年以來，一直處於低潮。去年全年，股市成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，股市成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，股市成交量，較前年減少百分之五十。

# 去週港股價普見下跌

## 週息百分率多板高

（通訊）去週（廿）日，港九公倉貨物流轉率，繼續緩慢，儲量近正常滿盈。去週（廿）日，港九公倉貨物流轉率，繼續緩慢，儲量近正常滿盈。去週（廿）日，港九公倉貨物流轉率，繼續緩慢，儲量近正常滿盈。

# 米市週末提用千包

## 一般候寄已拆拆家吸入將漸增

米價轉呈穩定對二三盆較有利。印尼米。

（通訊）本港米市，自去年以來，一直處於低潮。去年全年，米市成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，米市成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，米市成交量，較前年減少百分之五十。

# 西德批發價

## 去月指數增

（通訊）西德批發價，去月指數增。西德批發價，去月指數增。西德批發價，去月指數增。

# 香港股市一週

## 交易相當價位普見低移

全週開盤總值一億一千三百八十六萬元，平均日成交二億七千萬元，較上週減八點六。港證成交五億六千萬元，遠勝前週。

（通訊）本港股市，自去年以來，一直處於低潮。去年全年，股市成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，股市成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，股市成交量，較前年減少百分之五十。

# 供增宇樓用商用住

## 定喘峰高價市

順回告將年明。重慎較已來年半家炒。大不激刺價樓舊對租加准傳。

（通訊）本港房地產市場，自去年以來，一直處於低潮。去年全年，房地產市場成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，房地產市場成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，房地產市場成交量，較前年減少百分之五十。

# 股市交投表現膠着

## 一般做價尚屬穩定

半日開做值共三百八十八萬元。週來（廿）日，港九公倉貨物流轉率，繼續緩慢，儲量近正常滿盈。

（通訊）本港股市，自去年以來，一直處於低潮。去年全年，股市成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，股市成交量，較前年減少百分之五十。去年全年，股市成交量，較前年減少百分之五十。

股票	收市	開市	最高	最低	成交量
太古	44.00	43.50	44.00	43.00	1000
招商局	44.00	43.50	44.00	43.00	1000
怡和	44.00	43.50	44.00	43.00	1000
太古	44.00	43.50	44.00	43.00	1000
招商局	44.00	43.50	44.00	43.00	1000
怡和	44.00	43.50	44.00	43.00	1000







# 航訊

## 印度航空公司宣佈

### 去年獲利二百萬元

### 下月接收三珍寶機

定本年五月投入紐約航線服務

（本報訊）印度航空公司宣佈，該公司去年獲利二百萬元，下月將接收三架三珍寶機，定於本年五月投入紐約航線服務。該公司發言人表示，三珍寶機係由美國波音公司製造，性能優良，且能節省燃料，為目前最理想之客機。該公司計劃於下月接收三架三珍寶機，並定於本年五月投入紐約航線服務。該公司發言人表示，三珍寶機係由美國波音公司製造，性能優良，且能節省燃料，為目前最理想之客機。該公司計劃於下月接收三架三珍寶機，並定於本年五月投入紐約航線服務。

## 香港旅遊協會實施一項新措施

### 嚮導重新登記註冊

### 本月廿二日前需辦好一切手續

（本報訊）香港旅遊協會宣佈，該會將於本月廿二日前，重新登記註冊嚮導。凡在該會註冊之嚮導，須於本月廿二日前，向該會繳納註冊費，並領取註冊證書。該會發言人表示，此項新措施，旨在提高嚮導之專業水平，並確保遊客之安全。凡在該會註冊之嚮導，須於本月廿二日前，向該會繳納註冊費，並領取註冊證書。該會發言人表示，此項新措施，旨在提高嚮導之專業水平，並確保遊客之安全。

## 世界上甚多人

### 開始轉食烟斗

### 英烟斗製造商稱此是轉機

（本報訊）英烟斗製造商稱，此是轉機。由於全球禁烟運動之興起，許多原本吸菸之人士，轉而吸食烟斗。英烟斗製造商表示，此項新趨勢，將為其產品帶來新之市場。英烟斗製造商表示，此項新趨勢，將為其產品帶來新之市場。



東急港灣觀光團



（本報訊）東急港灣觀光團，將於下月出發。該團將帶領遊客，前往香港各著名景點，包括維多利亞港、中環、金鐘等。東急港灣觀光團，將於下月出發。該團將帶領遊客，前往香港各著名景點，包括維多利亞港、中環、金鐘等。

## 加拿大銀行家

### 在港款待商界

### 加拿大銀行家

（本報訊）加拿大銀行家，將於下月來港款待商界。該銀行家將與香港商界代表，就加強加港金融合作，進行深入探討。加拿大銀行家，將於下月來港款待商界。該銀行家將與香港商界代表，就加強加港金融合作，進行深入探討。



巴巴拉貨船巨型化

（本報訊）巴巴拉貨船，將於下月投入服務。該貨船係由美國建造，噸位龐大，可容納大量貨物。巴巴拉貨船，將於下月投入服務。該貨船係由美國建造，噸位龐大，可容納大量貨物。

### 九廣車時刻表

由九龍至羅湖	由羅湖至九龍
6:30 7:30 8:30 9:30 10:30 11:30 12:30 13:30 14:30 15:30 16:30 17:30 18:30 19:30 20:30 21:30 22:30	6:45 7:45 8:45 9:45 10:45 11:45 12:45 13:45 14:45 15:45 16:45 17:45 18:45 19:45 20:45 21:45 22:45

### 輪船停泊處

船名	停泊處
HELOS	九龍
SPR. JOHORE	九龍
JAPAN MARU	九龍
YAMATOKI MARU	九龍
BOUGAINVILLE	九龍
STAR ALTAR	九龍
TAI POO SEK	九龍
MURRAY EVERETT	九龍
STR. HONGKONG	九龍
HONGKONG MARU	九龍
SHUNWA MARU	九龍
BENHMOH	九龍
SAN LUIS	九龍
TAIWAN	九龍
SANAT MARU	九龍
SENYO MARU	九龍
KING HWA	九龍

### 離島小輪航期表

往來	航期
香港至南丫	上午九時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、下午十時
香港至長洲	上午九時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、下午十時
香港至大嶼	上午九時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、下午十時

### 巴巴拉貨船巨型化

（本報訊）巴巴拉貨船，將於下月投入服務。該貨船係由美國建造，噸位龐大，可容納大量貨物。巴巴拉貨船，將於下月投入服務。該貨船係由美國建造，噸位龐大，可容納大量貨物。

### 宮皇·華京·聲麗

今日五場

鐵金剛 火箭嶺

### 宮麗·界世大·約紐

今日五場

客大雄英

### 方東·聲凱

今日五場

港珠衣偷

### 冠金·華大·都京

今日五場

女有尾

### 運海·譽華利·華新

今日五場

CROMWELL 龍屠師雄

### 邦聯·華國

今日五場

好徒

### 都皇·華文·后皇

今日五場

新獨

### 聲新·聲樂

今日五場

賭命的人

### 門金·樂快·華豪

今日五場

星多智俠虎

### 利多域·統總

今日五場

好徒

### 宮樂

今日五場

好徒

### 星恒

今日五場

秘作家

### 門樂百

今日五場

雄戰

### 斯麗

今日五場

遇奇緣

### 城東

今日五場

逃大龍虎

### 樂英英新

今日五場

說說

### 都華京都

今日五場

說說

### 都國國民台舞新

今日五場

說說

### 江珠·慶普

今日五場

紅燈記

























下午，大衛獨自一人跑到後園的草地去玩皮球。當時，大衛玩得很快開心，雖然就只得他自己一個人，在那裏的一個人玩着，但是，當他把小小的皮球擲到半空去，一會兒又拾回來的時候，他覺得就好像和其他小朋友玩着遊戲一樣的高興。

有一天，大衛正把皮球一拋的擲到半空去了，可是皮球卻不像以前不偏不倚地落在他的手上，而是像打滾似的滾開，而且還滾得遠遠，落在遠遠的草地上。

大衛看見皮球滾得那麼遠，只好連忙隨着它滾的方向跑去，想把

那是個風和日麗的下午，大衛獨自一人跑到後園的草地去玩皮球。當時，大衛玩得很快開心，雖然就只得他自己一個人，在那裏的一個人玩着，但是，當他把小小的皮球擲到半空去，一會兒又拾回來的時候，他覺得就好像和其他小朋友玩着遊戲一樣的高興。

有一天，大衛正把皮球一拋的擲到半空去了，可是皮球卻不像以前不偏不倚地落在他的手上，而是像打滾似的滾開，而且還滾得遠遠，落在遠遠的草地上。

大衛看見皮球滾得那麼遠，只好連忙隨着它滾的方向跑去，想把

大衛剛踢皮球踢着，他就跑呀，跑呀的，也不知道跑了多少，只覺得周圍的環境都是他所不熟悉的，他覺得有點害怕，他担心會迷失了方向，因此便放棄去追逐那顆皮球，預備找尋回家的路徑。

可是，說也奇怪，正當大衛停止去追逐那顆皮球的時候，皮球卻又忽然停止滾動了，於是，大衛忽然自語說：「哈，怎麼忽然會不動的，是壞了，壞了。」

他半信半疑地走過去，把它拾起來，但對牠的手還沒有碰到皮球，

的，於是，他頭顱也倒地過去。

大衛剛踢皮球踢着，他就跑呀，跑呀的，也不知道跑了多少，只覺得周圍的環境都是他所不熟悉的，他覺得有點害怕，他担心會迷失了方向，因此便放棄去追逐那顆皮球，預備找尋回家的路徑。

可是，說也奇怪，正當大衛停止去追逐那顆皮球的時候，皮球卻又忽然停止滾動了，於是，大衛忽然自語說：「哈，怎麼忽然會不動的，是壞了，壞了。」

他半信半疑地走過去，把它拾起來，但對牠的手還沒有碰到皮球，

它拾起來，但是他發覺皮球却一直不停跳動着，彷彿就要跟他滾着，他走的。大衛非常喜歡他的皮球，所以，他一直滾着不冷。

皮球滾到國的草地滾了出來後，繞着滾着草地的斜坡滾下去，它滾得非跳着，真使大衛覺得皮球真故意跟他玩笑的。

「噢！是我把皮球弄破了嗎？」大衛不禁問自己說。「不是你，是我自己變壞的！」又是剛才那細細小的聲音回答大衛說。因此，大衛忍不住好容易問：「你是誰？你又在哪儿呀？」



森 雅

前有一個小伙子，他是最怕的不是老虎、獅子，也不是怕風、雨，而是怕他的爸爸。他爸爸是做人。

「自己的錢袋裏面生出的計略！」小伙子發覺自己已經變成了一頭牛了，以後他用不着害怕做人了。他就高興地跑到田頭上，一個農夫看見了，說：『噢！抓鬼跑來的一頭肥牛！』當晚找來一根繩子，把他的鼻穿起來了。

晚上，小伙子跟一羣牛住在牛欄裏。他以爲這是睡覺的時候了，可是，牛蹄在「喀喀喀」的發聲中醒來了。

其中一頭牛說道：『這幾匹光亮油亮的牛力漸漸變大了；唉，另幾匹就還是一塊天石，那邪獸像有幾十斤重呢！』另一頭牛說：『一聲響，做個流汗不用洗，嚼吃

「我——那聲音輕  
輕地說：『就在你的腳  
下，鞋的上面。』」  
於是，大衛的眼睛便  
隨著那聲音直過去，站  
下來，果然他也見了。  
原來，那裏有一位  
年輕的小人兒，他  
的年紀並不大，背着一  
頂尖尖的帽子，長着

鬍子，怎麼像一個老  
爺子？他坐在手錶上  
的小輪人說：『你就是  
我那個皮匠？怎麼會呢  
？』「瞧，你不相信嗎？」  
「不過，這也難怪你。」  
「其實，我不來就是跟  
現在一樣，帶着一袋錢  
，只不過沒有一袋錢罷  
了！一位女士，被鄰居



見田頭的牛，他就想：「牛能磨飯不餓吧，他就只用做三件差使就行了：第一件是耕田，第二件是吃草，第三件是睡覺。什麼？老、病、死他是不預備，在煮、菜、油、鹽他也不知道，年紀不用監考考試，年紀大了不認計老婆，老了也不爲兒女不聽話而駛鞭。」

小伙子一邊想，一邊喃喃自語，他卻不知道這議論，土公公聽見了，土公公在他背後「結齊哩，他把我拐成鬼一拐一踢。」

「就讓這小伙，小心事成吧！」

「一剎眼，小伙心事就突然而

第三頭牛說：「隨這田頭路，有很多多青的草，那是小牝子告訴我們的，能到那兒吃一頓青草該多好啊！」大家都搖搖頭，象子穿齋戒，牠們要走半步也不行呢！」

小伙子變的牛在一旁聽見，心裏想：「啊！原來做牛也有很多煩惱的，而且最大的煩惱，就是自己不能去解決自己的煩惱。」

這時候，幾隻牛飛飛來，停在他面前上，獵殺了他肉，吸他的血，吮他又痛又渴，小伙子要用手去挖它，可是他的手一對牛脚，只能向前地踏幾下，他只好用尾巴打打，但尾巴不短了



中古童話  
加如譯

[illegible]

人隨流變成一個皮球，  
人家跳來跳去，你吃給  
人家踢，來去一踢，你吃給  
人家踢，來去一踢，你吃給  
人家踢，來去一踢，你吃給



故講姐姐

[illegible]

人詢問那新生嬰兒的家  
客店主人告訴他：「一  
那新生嬰兒的家是非常  
貧窮的，如今人口增加  
了，生活將會更困難了，  
雖然，相士認為這孩子  
長大後，會有不平凡之  
前途，但會有不平凡之  
遭遇，境況，他們一家  
就住在村中第六間屋子  
裏。一商人謝過了店主  
人，便向清溪六間屋子  
去。」

小小故事  
追趕

小蘇是一個很愛乾淨  
的小孩子，他是每星期  
識的小孩子，都會這樣  
的，不是嗎？看！他  
今年才十歲，但是他  
的事情却多得很！他  
怎樣去穿衣服，怎樣

巧雲

[illegible]

平凡，原沒有甚麼值得告誡你的，小森因爲不過因使他希望把他以往那種簡單而平穩的生活改變一下，而就變成這種生活，不平凡了。

小森也步出了校門，一路上慢步回家，但他的腦子裏還想着剛才的一題，忽然的像一條蠅頭一樣，忽然的在臉上躍起一個得意的微笑，飛也似的跑回家去了，笑也似的跑回家去了，笑也似的跑回家去了。

小森回到家裏，他媽便大聲的問他：「你快給我媽，你快給我媽，你快給我媽。」

小森醒來了，他又好像燒火，把衣服匆匆穿好，然後，甚麼也不理，便出門上學去了。

但是，奇怪得很，小森覺得街上是靜悄悄的，商店的門也不知道爲什麼，還沒有開，他也不知道是怎麼的緣故吧，他可也來到學校，被發覺，迎

怎樣去把握時間呢？

下課了，老師和所有的同學都回家去了，彩文媽，很可憐的，我同彩文東西有道理訴說。該東西，牠們不替不值得而去的。」

彩文的話，她以為世界上那隻小老鼠表現得多麼像她的成份也沒有，媽媽說了：

「彩文家裏發生了許多事，現在哥哥真的一直留學生哥裏，」

蘇便聽到吃過後，小臉紅了，自己的房裏又上床睡覺了。當他——

她的媽媽並不像彩文那麼天真的想法，她釋放無惡不作的不像彩文那麼用心的人。

她在廚房裏調勻麵粉，讓老鼠出來偷吃時，留下腳跡，撒着這點線索，風聲果然給她發現了，大小老鼠都搶進一網打盡了，當然啦，那隻繫了紅繩的老鼠也在內。媽媽說牠已染升為老鼠爸爸了，所有的壞事，是那個路去做的。

同時，在老鼠洞裏，發現了剩餘的腊肉、爸爸的羊毛衣的毛屑，彩文的新皮靴的扣子……一切都有！證據了。

彩文再說話可說了，從此，在她善良的心理

是可能的事，所以他只好恢復他在常那樣有規律的生活了。























他向媽呀，賣來腐豆捏一洗洗子辰候一有這那(八)  
• 扒幾丁買



火吃要爸爸在，烹給莎莎，到很風上勝(四)  
• 鍋



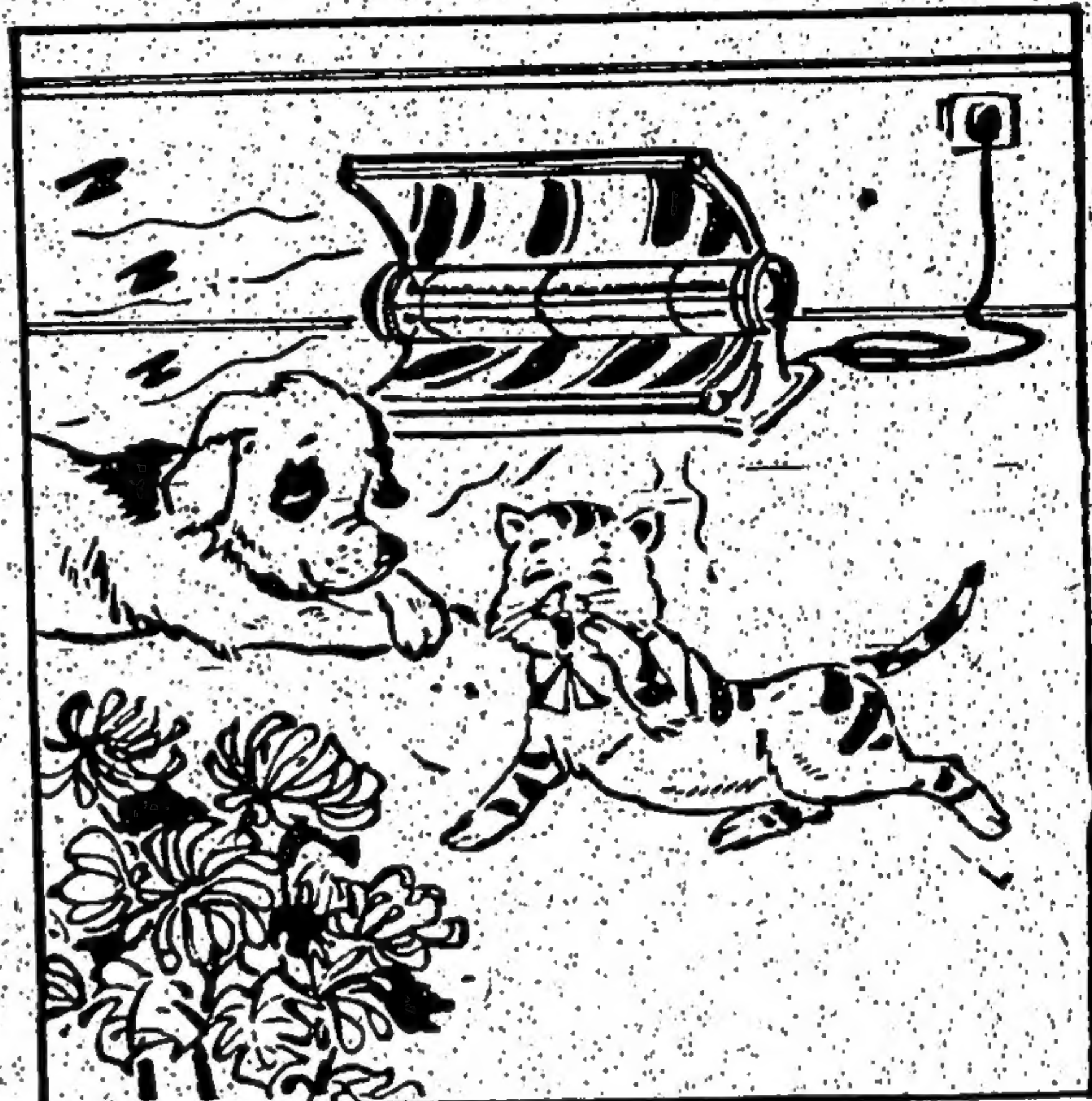
鍋火吃



冷怕你道難，冷怕不都人的多要這(九)  
• 請媽買些沙沙



魚撈麥水冷在伯伯的魚賣，撈魚到媽那(五)  
• 冷怕不也對一



宜便，撈電出及家沙沙，冷正氣入天一(一)  
• 賣天和他阿了



再媽，菜洗清潔也沙沙，西東切製男廚在媽(十)  
• 丁冷鐵敢不



作工在服衣的薄單清潔，叔叔的賣肉店不(六)  
• 冷怕不給也



• 鍋火吃，晚話是，來底工放爸爸(二)



說媽呀，心開得吃都人家一，好個鍋火(十一)  
• 丁架快是就樂快人別使能



點半有沒也，上菜在滾水冷用不給出的賣(七)  
• 冷怕



• 西東買菜到沙沙了帶，同賣對立媽媽(三)



去別立，與高常非，思惠的大漁老逢知子多魚（九）

是很，上床期間在解已自他見看，了醒大漁老（五）  
。如媽和爸爸識認他紹介了以魚，子驚

什麼路走來，裏螺大在困被頭漁老和子孩魚（一）  
。來出了逃遊飛，候時的外而頭

為他，底在自州轉快去源老，此從（十）  
。校學所一丁談說待，愛友的仙翁類

游遠公底海到他帶子孩魚，後康健復恢夫漁老（六）。

雞烏友朋的他到找子孩魚，堪不乏疲已六漁老（二）  
。三漁老了背，

的捉捕的們人避過眾官是就的授教所裏校學（一十）。

捉捕前從得瓦夫漁老，他迎歡來都鰻魚的底海（七）  
。愧慚喪心，鰻魚多許過

• 家的子孩魚到回於終，久許了游底水在們他（三）

爸和歡喜更他但，活生的子孩真熬羨然雖子孩魚（二十）  
（完文全）。了去上岸到再不他此從，活過起一區海在媽媽爸

●底海在任長望希，活生底海歡喜很夫漁老（八）

●興高常非，來回子孩見看主公魚人和夫船（四）

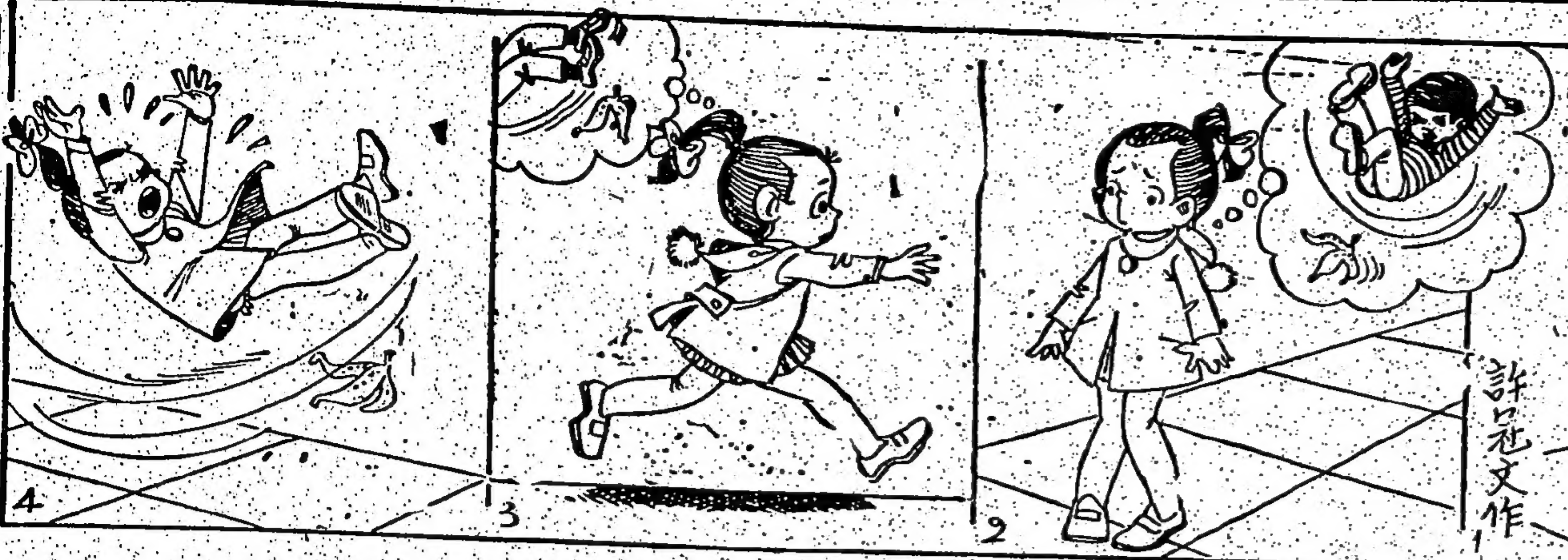




CITY HALL

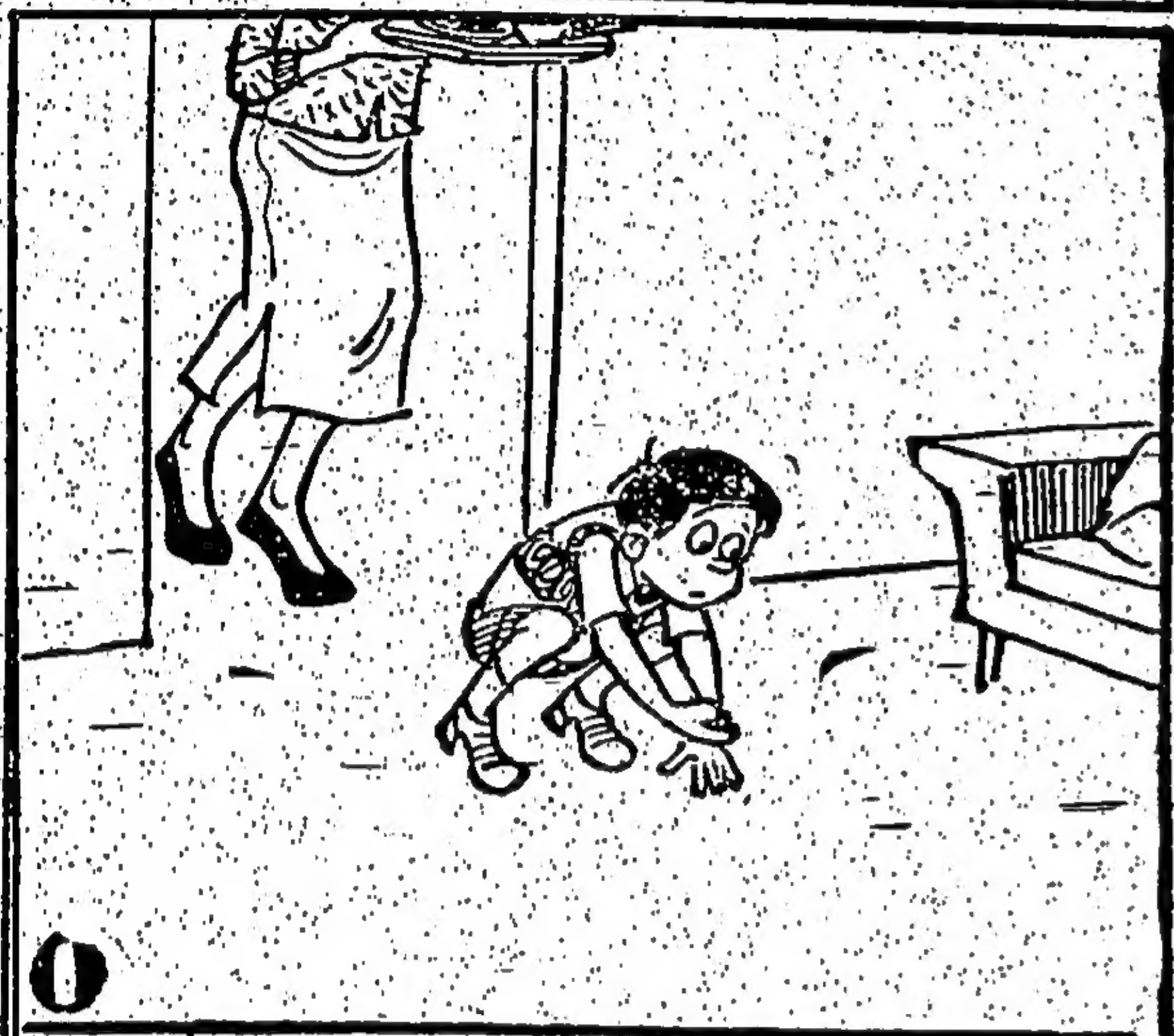
當 (禍及自己)

許冠文作



# 兩婆孫

你中敏麥



里發

佐巴古

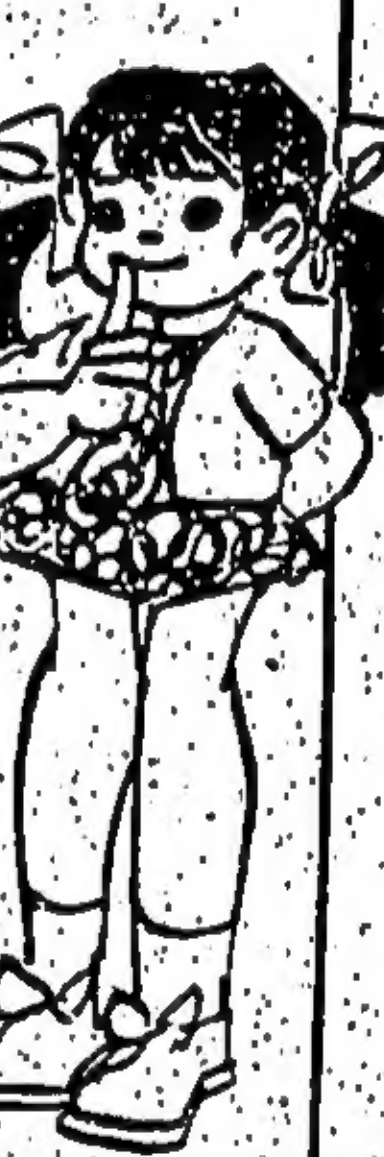
傅為王



3仔



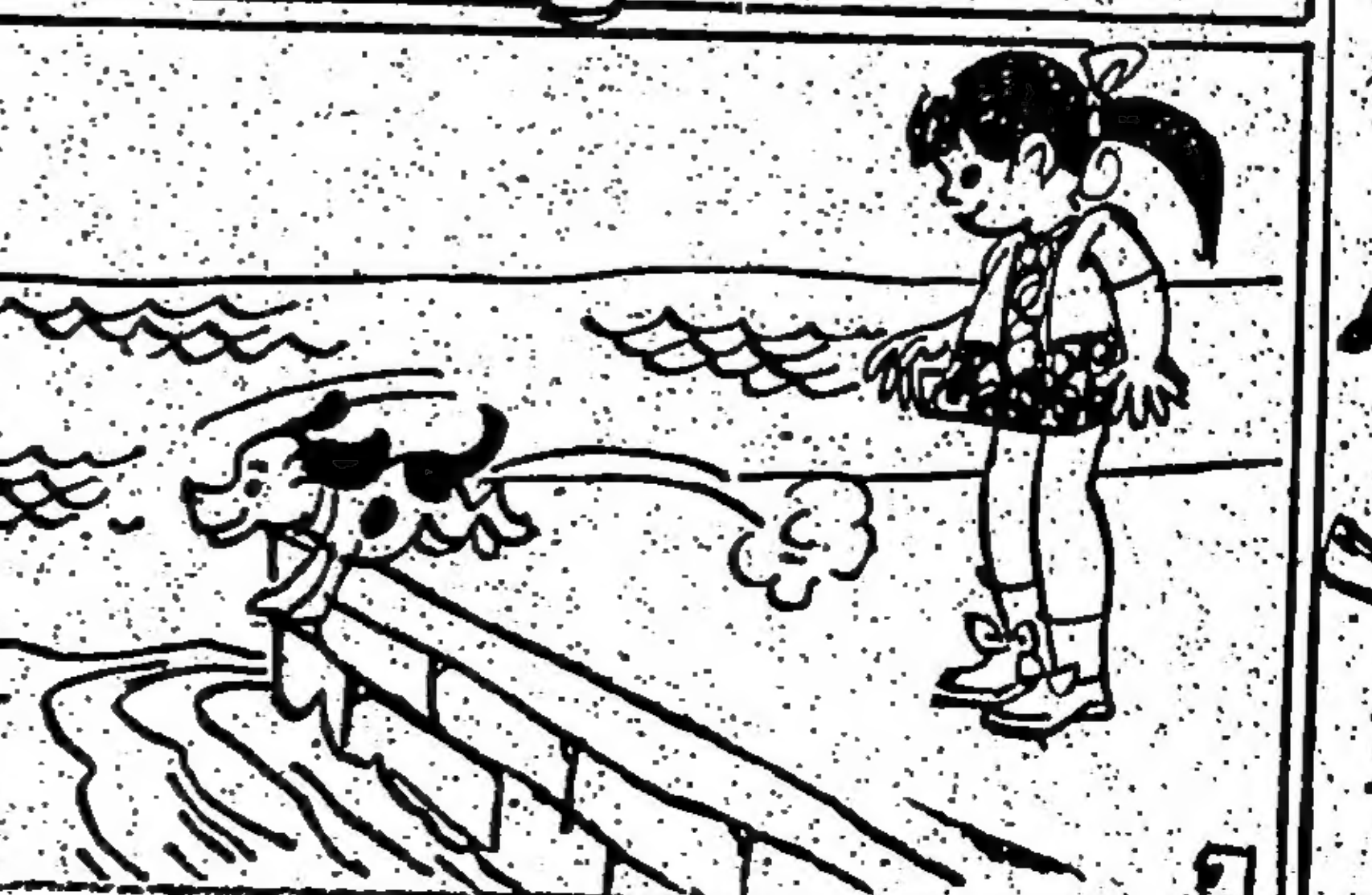
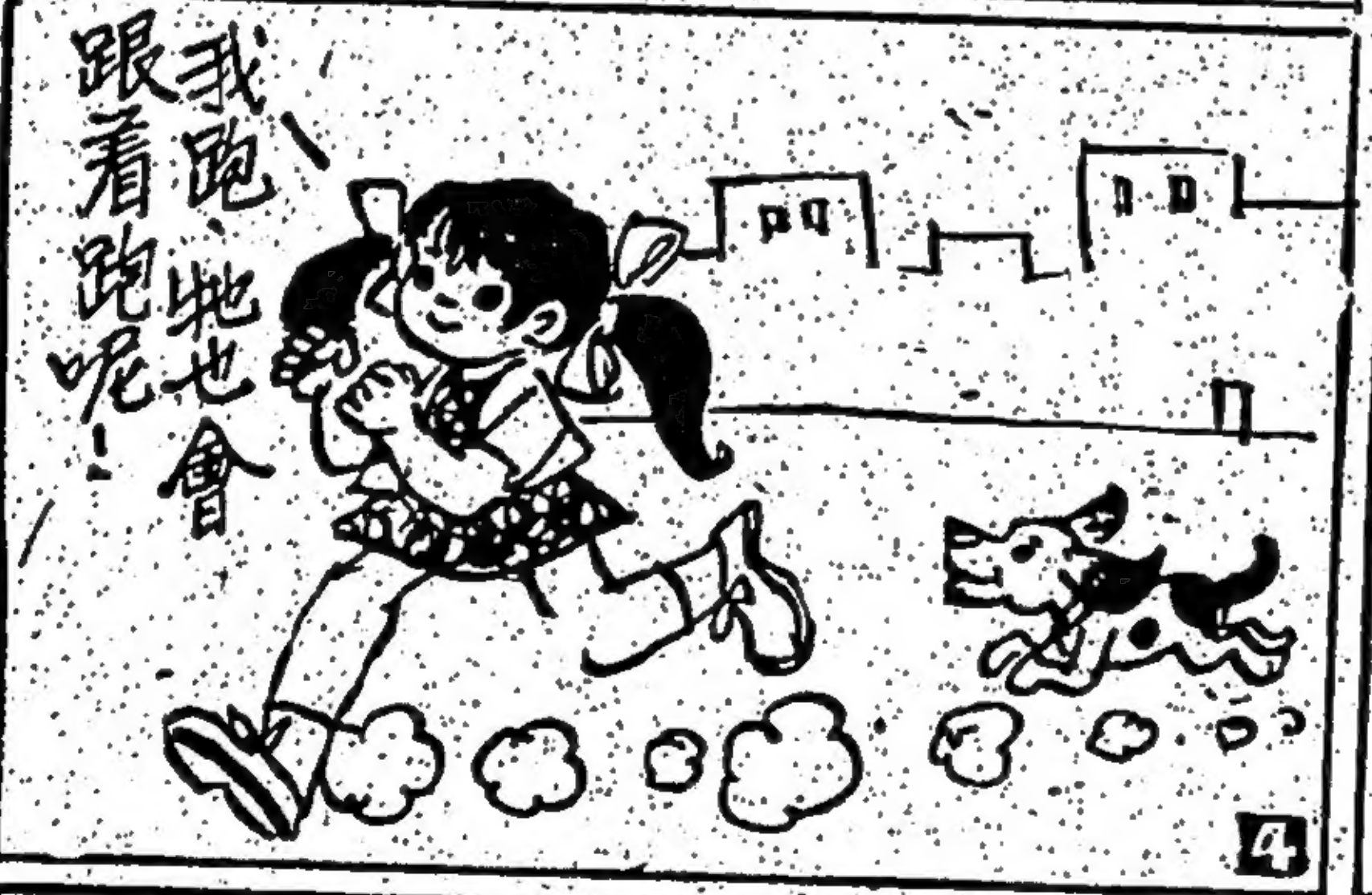
生活



漫畫

小英雄

意外的收穫



江面

梁大